

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Maandag, 2 Mei 1966

WINDHOEK

Monday, 2nd May, 1966

No. 2715

INHOUD

CONTENTS

Page/Bladsy

PROKLAMASIES

- No. 24 Munisipaliteit Mariental: Heromskrywing van Grense
- No. 25 Grondbewaringsdistrikte, Gibeon Gebied: Wysiging van Beskrywing
- No. 26 Grondbewaringsdistrikte, Warmbad Gebied: Wysiging van Beskrywing
- No. 27 Grondbewaringsdistrikte, Okahandja Gebied: Wysiging van Beskrywing
- No. 28 Grondbewaringsdistrikte, Outjo Gebied: Wysiging van Beskrywing
- No. 94 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne 1965: Datum van Inwerkingtreding

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 64 Posregulasies: Wysiging
- No. 65 Munisipaliteit Karasburg: Wysiging van Tarief van Sanitasiegeelde
- No. 66 Onderwysordonnansie 1962: Wysiging van Regulasies
- No. 241 (Republiek) Heraldiekwet 1962: Registrasies
- No. 263 (Republiek) Gebied vir die Hou van Militêre Oefeninge deur lede van die Suid-Afrikaanse Weermag
- No. R. 273 (Republiek) Wysiging van die Kommandoregulasies
- No. R. 274 (Republiek) Wysiging van die Regulasies vir die Staande Mag
- No. R. 275 (Republiek) Wysiging van die Burgermagregulasies
- No. 303 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommuniste 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te Woon
- No. 311 (Republiek) Heraldiekwet 1962: Aansoeke om Registrasie en/of Wysiging
- No. 330 (Republiek) Konsul vir die Republiek van Brasilië: Aanstelling as
- No. 332 (Republiek) Vise-Konsul van Noorweë: Aanstelling as
- No. R. 499 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/39)
- No. R. 500 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/51)
- No. 513 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne 1965: Aanstelling van Lede van die Medisyne-Beheerraad
- No. R. 530 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/40)
- No. R. 531 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/41)

PROCLAMATIONS:

- Municipality Mariental: Re-definition of Boundaries 468
- Soil Conservation Districts, Gibeon Area: Amendment of Description 469
- Soil Conservation Districts, Warmbad Area: Amendment of Description 469
- Soil Conservation Districts, Okahandja Area: Amendment of Description 469
- Soil Conservation Districts, Outjo Area: Amendment of Description 469
- (Republic) Drugs Control Act, 1965: Date of Commencement 470

GOVERNMENT NOTICES:

- Postal Regulations: Amendment 470
- Municipality Karasburg: Amendment of Tariff of Sanitation Fees 477
- Education Ordinance, 1962: Amendment of Regulations 477
- (Republic) Heraldry Act, 1962: Registrations 478
- (Republic) Area for Conducting Military Exercises by Members of the South African Defence Force 478
- (Republic) Amendment of the Commando Regulations 479
- (Republic) Amendment to the Regulations for the Permanent Force 479
- (Republic) Amendment to the Citizen Force Regulations 479
- (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from Attending Gatherings 479
- (Republic) Heraldry Act, 1962: Application for Registration and/or Amendment 480
- (Republic) Consul of the Republic of Brazil: Appointment as 480
- (Republic) Vice-Consul of Norway: Appointment as 480
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/39) 481
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/51) 486
- (Republic) Drugs Control Act, 1965: Appointment of Members of the Drugs Control Council 489
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/40) 489
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/41) 490

No. R. 532	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/22)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/22)	490
No. R. 533	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/52)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/52)	491
No. R. 534	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/16)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/16)	492
No. R. 545	(Republiek) Wysiging van die Regulasies in Verband met die Welsyn van Seelui 1961	(Republic) Amendment to the Seaman's Welfare Regulations, 1961	492

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

No.	28	Munisipaliteit Windhoek: Agterstallige Eien-domsbelasting
No.	32	Munisipaliteit Swakopmund: Vervreemding van Onbewoonde Eiendom
No.	35	Dorp Tsumeb: (Uitbreiding 2) Voorgestelde Wysiging van Stigtingsvoorwaardes
No.	36	Maatskappye Geregistreer gedurende Maart 1966
No.	37	Maatskappye van die Register Geskrap
No.	38	Munisipaliteit Windhoek: Voorgestelde Perma-nente Sluiting van Straat
No.	262	(Republiek) Bouverenigingsopgawe — Februarie 1966

ADVERTENSIES:

Boedelkennisgewing ens., ens.	
-------------------------------	--

GENERAL NOTICES:

Municipality Windhoek: Assessment Rates Arrears	493
Municipality Swakopmund: Sale of Unoccupied Pro-perty	493
Township Tsumeb (Extension 2) Proposed Amendment of Conditions of Establishment	493
Companies Registered etc., during March, 1966	494
Companies Struck off the Register	495
Municipality Windhoek: Proposed Permanent Closing of Street	495
(Republic) Building Societies Return — February, 1966	496

ADVERTISEMENTS:

Estate Notices, etc., etc.	497
----------------------------	-----

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 24 van 1966.]

NADEMAAL dit wenslik is om die grense van die munisipale gebied van Mariental te wysig en opnuut vas te stel;

SO IS DIT, dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 7 (1) (b) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die bylae tot Proklamasie 42 van 1962 hierby herroep en vervang word deur die onderstaande nuwe bylae.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie 30ste dag van Maart 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

BYLAE.

Vanaf die suidwestelike hoekbaken van Gedeelte 3 van die plaas Narris 111 algemeen suidooswaarts en weswaarts langs die grense van, maar uitsluitende, die volgende eiendomme na mekaar geleë in die Registrasie-afdeling „R” naamlik:—

Gedeelte 3 van Narris 111, Gedeelte 1 van Narris 111, Gedeelte 1 van Marienthal 86, Gedeelte 1 van Keikanachab Ost 90, Gedeelte 5 van Koichas 89, Gedeelte 8 van Kachas 92, Gedeelte 9 van Kachas 92 tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; vandaar algemeen weswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordoostelike hoekbaken van Gedeelte 5 van Kachas 92; vandaar algemeen weswaarts en noordwaarts langs die grense van, maar uitsluitende, die volgende eiendomme na mekaar naamlik:—

Gedeelte 5 van Kachas 92, Gedeelte 2 van Kachas 92, Keikanachab West 91. Gekonsolideerde

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE WENTZEL CHRISTOFFEL DU PLESSIS, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 24 of 1966.]

WHEREAS it has become expedient to alter and re-define the boundaries of the municipal area of Mariental;

NOW THEREFORE, by virtue of the powers in me vested by section 7 (1) (b) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), as amended, I hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Schedule of Proclamation 42 of 1962 is hereby repealed and replaced by the following new schedule.

Given under my hand and seal at Windhoek this 23rd day of March, 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

SCHEDULE.

From the southwestern corner beacon of Portion 3 of the farm Narris 111, generally southeastwards and westwards along the boundaries of, but excluding, the following properties in the Registration Division “R”, in succession, namely:—

Portion 3 of Narris 111, Portion 1 of Narris 111, Portion 1 of Marienthal 86, Portion 1 of Keikanachab Ost 90, Portion 5 of Koichas 89, Portion 8 of Kachas 92, Portion 9 of Kachas 92, to the northwestern corner beacon of the lastmentioned property, from there generally westwards in a straight line to the northeastern corner beacon of Portion 5 of Kachas 92; from there generally westwards and northwards along the boundaries of, but excluding, the following properties in succession, namely:—

Portion 5 of Kachas 92, Portion 2 of Kachas 92, Keikanachab West 91. Consolidated farm Hardap

plase Hardap Nedersetting 607, Gedeelte 2 van Keikanachab Ost 90 tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; vandaar noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike hoekbaken van die Restant van Keikanachab Ost 90; vandaar noordwaarts langs die oostelike grens van, maar uitsluitende, die Spoorwegreserwe tot by die suidwestelike hoekbaken van Gedeelte 3 van Narris 111, synde die aanvangspunt.

Settlement 607, Portion 2 of Keikanachab Ost 90, to the southeastern corner beacon of the lastmentioned property; from there northeastwards in a straight line to the southwestern corner beacon of the Remainder of Keikanachab Ost 90; from there northwards along the eastern boundary of, but excluding, the Railway Reserve to the southwestern corner beacon of Portion 3 of Narris 111, being the point of beginning.

No. 25 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (6) van die Ordonnansie op Grondbewing 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) wysig ek hierby Proklamasie 29 van 1955 deur —

- (a) die uitdrukking „Newcastle 218” in bylae C te vervang deur die uitdrukking „Gedeelte I van Newcastle 218”;
- (b) die uitdrukking „Gedeelte I van Uitzicht 217” na die uitdrukking „Gedeelte I van Newcastle 218” in bylae C te skrap.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie die 31ste dag van Januarie 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

No. 25 of 1966.]

Under the powers vested in me by section 10 (6) of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance 28 of 1952) I hereby amend Proclamation 29 of 1955 by —

- (a) substituting the expression “Portion I of Newcastle 218” for the expression “Newcastle 218” in schedule C;
- (b) deleting the expression “Portion I of Uitzicht 217” occurring after the expression “Portion I of Newcastle 218” in schedule C.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of January, 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator.

No. 26 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (6) van die Ordonnansie op Grondbewing 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) wysig ek hierby Proklamasie 52 van 1953 deur —

- (a) die uitdrukking „Norechab 29” in bylae C te vervang deur die uitdrukking „Norechab 129”;
- (b) die uitdrukking „Goedgevonden 65” in bylae E te skrap;
- (c) die uitdrukking „Bruinheuwel 357” in bylae E te vervang deur die uitdrukking „Bruinheuwel 257.”

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie die 31ste dag van Januarie 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

No. 26 of 1966.]

Under the powers vested in me by section 10 (6) of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance 28 of 1952) I hereby amend Proclamation 52 of 1953 by —

- (a) substituting the expression “Norechab 129” for the expression “Norechab 29” in schedule C;
- (b) deleting the expression “Goedgevonden 65” in schedule E;
- (c) substituting the expression “Bruinheuwel 257” for the expression “Bruinheuwel 357” in schedule E.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of January, 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 27 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (6) van die Ordonnansie op Grondbewing 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) wysig ek hierby Proklamasie 30 van 1955 deur die uitdrukking „Otjisasu Noord 264” in bylae C te skrap.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie die 31ste dag van Januarie 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur.

No. 27 of 1966.]

Under the powers vested in me by section 10 (6) of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance 28 of 1952) I hereby amend Proclamation 30 of 1955 by deleting the expression “Otjisasu Noord 264” in schedule C.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of January, 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

No. 28 van 1966.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (6) van die Ordonnansie op Grondbewing 1952 (Ordonnansie 28 van 1952) wysig ek hierby Proklamasie 53 van 1957 deur die uitdrukking „Louwsville 663” in bylae D te vervang deur die uitdrukking „Louwsville 633”.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek op hierdie die 31ste dag van Januarie 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrateur

No. 28 of 1966.]

Under the powers vested in me by section 10 (6) of the Soil Conservation Ordinance, 1952 (Ordinance 28 of 1952) I hereby amend Proclamation 53 of 1957 by substituting the expression “Louwsville 633” for the expression “Louwsville 663” in schedule D.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of January, 1966.

W. C. DU PLESSIS,
Administrator

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. 94 van 1966 (Republiek).]

DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE, 1965:
INWERKINGTREDING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertig* van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (Wet No. 101 van 1965), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet op die 1ste dag van April 1966, in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek of Suid-Afrika te Brandfort, op hede die vier-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

A. HERTZOG.

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. 94 of 1966 (Republic).]

THE DRUGS CONTROL ACT, 1965: COME INTO
OPERATION.

By virtue of the powers vested in me by section *forty* of the Drugs Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), I hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on the 1st day of April, 1966.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Brandfort on this twenty-fourth day of March, One Thousand Nine hundred and Sixty-six.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

A. HERTZOG.

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,

Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 64.]

[2 Mei 1966

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens sub-artikel 4 van Artikel 2 van die Posordonnansie (Ordonnansie 30 van 1963), sy goedkeuring te heg met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan die onderstaande wysigings wat deur die Direkteur gemaak is tot die Posregulasies, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 19 van 14 Februarie 1961, soos gewysig:

BYLAE.

Die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 19 van 14 Februarie 1961, soos gewysig, word soos volg gewysig:—

REGULASIE 16. — *Wysig* die nommer van die bestaande regulasie om „16. (1)” te lui, en *voeg* die volgende nuwe subregulasie (2) by:—

„(2) Die afsender van 'n posstuk wat skade aan ander posstukke veroorsaak, kan aanspreeklik gehou word vir die bedrae wat die Direkteur na goeë dunske kragtens hierdie regulasie as vergoeding betaal.”

REGULASIE 17. — *Vervang* die bestaande regulasie deur die volgende:—

„Bederfbare biologiese stowwe.

17. (1) Ondanks die bepalings van artikel nege-en-tagtig van die Posordonnansie mag enige bederfbare biologiese stof deur die pos gestuur word, mits daar aan die onderstaande bepalings van hierdie regulasie voldoen word.

(2) (a) Bederfbare biologiese stowwe wat uit lewende patogene mikroorganismes of lewende

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,

Acting Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 64.]

[2nd May, 1966

The Administrator has been pleased in terms of sub-section 4 of Section 2 of the Post Office Ordinance (Ordinance 30 of 1963) to approve, with effect from the date of publishing of this notice, of the following amendments made by the Director to the Postal Regulations, as published in Government Notice No. 19 of 14th February, 1961, as amended:

ANNEX.

The Postal Regulations, promulgated under Government Notice No. 19 of 14th February, 1961, as amended, are further amended as follows:—

REGULATION 16. — *Amend* the number of the existing regulation to read “16. (1)”, and *add* the following new sub-regulation (2):—

“(2) The sender of a postal article which causes damage to other articles of mail, may be held liable for the amounts the Director in his discretion pays as compensation in terms of these regulations.”

REGULATION 17. — *Substitute* the following for the existing regulation:—

“Perishable Biological Substances.

17. (1) Notwithstanding the provisions of section *eighty-nine* of the Post Office Ordinance, any perishable biological substance may be sent through the post provided the succeeding provisions of this regulation are complied with.

(2) (a) Perishable biological substances consisting of living pathogenic micro-organisms or of

'n bottel of buis van dik glas of plastiese materiaal, goed toegekurk, of in 'n verseëde flessie. Hierdie houer moet waterdig wees en hermeties verseël word. Dit moet omhul word met dik absorberende materiaal (opsuigwatte, swaandonsdoek of flanelet) verskeie kere daarom gedraai en bo en onder vasgebond sodat dit 'n kokon vorm. Die toegedraaide houer moet in 'n soliede, goed toegemaakte metaalkissie geplaas word. Die absorberende materiaal tussen die binneste houer en die metaalkissie moet voldoende wees om ingeval die houer breek, al die vog wat dit bevat, of kan vorm, op te suig. Die metaalkissie moet op so 'n wyse gemaak en toegemaak wees dat die buitekant daarvan nie besmet kan word nie. Die metaalkissie self moet in watte of sponsagtige materiaal toegewikkel en op sy beurt op so 'n wyse in 'n beskermende kisse verpak word dat daar geen beweging kan plaasvind nie. Hierdie buitenste beskermende kisse moet van soliede uitgeholde hout wees, of van metaal, of van ander materiaal en net so sterk gemaak, en voorsien wees van 'n deksel wat deeglik pas en so vasgemaak is dat dit nie gedurende versending kan oopgaan nie. Spesiale voorsiening moet gemaak word om stowwe wat gevoelig is vir hoë temperatuur van bederf te vrywaar, bv. deur dit droog te hou deur bevriësing of verpakking in ys. Versending per lug gaan gepaard met veranderinge in lugdruk en die verpakking moet sterk genoeg wees om hierdie veranderinge in drukking te weerstaan. Daarbenewens moet die buitenste kisse, (sowel as die omslag, indien enige) op die kant waarop die naam en adres van die geadresseerde en van die afsender voorkom, voorsien wees van 'n perskleurige gedomde etiket met 'n spesiale simbool en die bewoording 'Bederfbare biologiese stowwe. Gevaarlik: Moenie onderweg oopgemaak word nie', in die vorm wat in Bylae K van hierdie regulasie voorgeskryf word.

(b) Bederfbare biologiese stowwe wat geen lewende patogeniese mikroörganismes of lewende patogeniese virusse bevat nie moet in 'n binneste waterdige houer verpak word en dan in 'n buitenste beskermende houer met voldoende absorberende materiaal óf in die binneste óf tussen die binneste en buitenste houers om alle vog wat dit bevat, of wat gevorm kan word, op te suig ingeval die binneste houer breek. Daarbenewens moet die inhoud van beide die binneste en buitenste houers só verpak wees dat dit nie kan beweeg nie. Spesiale voorsiening moet gemaak word om stowwe wat gevoelig is vir hoë temperatuur van bederf te vrywaar, bv. deur dit droog te hou deur bevriësing of verpakking in ys. Versending per lug gaan gepaard met veranderinge in lugdruk en as die stowwe in verseëde flessie of goed toegekurkte bottels verpak is, moet die houers sterk genoeg wees om dié veranderinge in drukking te weerstaan. Die buitenste kisse, sowel as die omslag van die stuk, moet op die kant waarop die naam en adres van die geadresseerde en van die afsender voorkom, voorsien wees van 'n perskleurige gedomde etiket met 'n spesiale simbool en bewoording soos vermeld in subregulasie (2) (a).

(3) Bo en behalwe die perskleurige etiket wat in subregulasie (2) (a) genoem word, moet 'n verklaring in die vorm wat in Bylae J van hierdie regulasies voorgeskryf word en wat deur die afsender onderteken is, op die omslag van elke poststuk waarna daar in subregulasie (2) verwys word en wat vir versending deur die pos aangeneem word, voorkom of daaraan geheg wees.

(4) Enige poststuk in subregulasie (2) genoem moet nie 7 lb. in gewig oorskry nie."

bottle or tube of thick glass or plastic material, well stoppered, or in a sealed phial. This container shall be impermeable and hermetically sealed. It shall be surrounded with a thick and absorbent material (absorbent cotton wool, swan's down cloth or flannelette) wrapped round the container several times and bound both above and below it so as to form a sort of cocoon. The container so wrapped shall be placed in a solid well-fastened metal box. The absorbent material placed between the inner container and the metal box shall be of sufficient quantity to absorb, in the case of breakage, all the liquid contained, or capable of being formed, in the inner container. The metal box shall be made and fastened in such a way as to make any contamination of the outside of the box impossible. The metal box itself shall be wrapped in cotton wool or spongy material and enclosed in its turn in a protective box in such a way as to prevent any movement. This outer protective box shall be hollowed out from a block of solid wood, or shall be of metal, or may be of a material and construction of equivalent strength, and furnished with a well fitting lid fastened so that it cannot open in course of transmission. Special provision, such as drying by freezing or packing in ice, shall be made to ensure the preservation of substances to high temperatures. Air transmission, which entails changes in atmospheric pressure, makes it necessary that the packing shall be strong enough to withstand these variations in pressure. Moreover, the outer box (as well as the outer wrapping if there is any) shall have on the side which bears the name and address of the addressee and of the sender, a violet coloured adhesive label with a special symbol and the indication 'Perishable biological substances. Dangerous: Not to be opened in transit', in the form prescribed in Schedule K to these regulations.

(b) Perishable biological substances which contain neither living pathogenic micro-organisms nor living pathogenic viruses shall be packed in an inner impermeable container with an outer protective container and with absorbent material placed either in the inner container or between the outer and inner container; this material shall be of sufficient quantity to absorb, in the case of breakage, all the liquid contained, or capable of being formed, in the inner contents. Moreover, the contents of the inner as well as of the outer container shall be packed in such a way as to prevent any movement. Special provision, such as drying by freezing and packing in ice, shall be made to ensure the preservation of substances sensitive to high temperatures. Air transmission, which entails changes of atmospheric pressure, makes it necessary if the substances are packed in sealed phials or well stoppered bottles, that these containers shall be strong enough to withstand variations in pressure. The outer container, as well as the outer wrapping of the item, shall have affixed to it on the side which bears the name and address of the addressee and of the sender, a violet coloured adhesive label bearing a special symbol and the indication mentioned in subregulation (2) (a).

(3) Every postal article referred to in subregulation (2) which is accepted for transmission through the post shall bear on or have attached to its cover, in addition to the violet coloured label mentioned in subregulation (2) (a), a declaration signed by the sender, in the form prescribed in Schedule J to these regulations.

(4) Any postal article referred to in subregulation (2) shall not exceed 7 lb. in weight."

NUWE DEEL IV (A) EN REGULASIE 34 (A). —

Na die bestaande Deel IV, regulasie 34, voeg die volgende

NEW PART IV (A) AND REGULATION 34 (A). —

After the existing Part IV, regulation 34, insert the fol-

„DEEL IV (A).

BRIEWE

Spasie vir adres, posgeld en diensaanwysings.

34 (A). Die spasie op die voorkant wat nodig is vir die naam en adres van die geadresseerde, die posgeld en die diensaanwysings of etikette moet heeltemal skoon gelaat word.”

DEEL VII, REGULASIE 37; DEEL VIII, REGULASIE 38; DEEL IX, REGULASIE 39 EN DEEL X, REGULASIE 40. — *Vervang* die bestaande dele en regulasies deur die volgende:—

„DEEL VII.

DRUKWERK.

Omskrywing.

37. (1) Reproduksies op papier, karton of ander materiaal wat algemeen deur drukkers gebruik word en wat in verskeie identiese afdrucke gelewer word deur middel van 'n meganiese of fotografiese proses waarby die gebruik van 'n blok, wasvel of negatief betrokke is, word as drukwerk beskou.

Toelaatbare uitsonderings.

(2) Die volgende word ook teen die drukwerk-tarief toegelaat:—

- (a) Kaarte waarop die opskrif 'Poskaart' op die voorkant voorkom, mits hulle in alle ander opsigte voldoen aan die voorwaardes wat op drukwerk van toepassing is. Dié wat nie aan hierdie voorwaardes voldoen nie, word as poskaarte behandel, of as briewe as hulle nie aan die voorwaardes van toepassing op poskaarte voldoen nie.
- (b) Briefposstukke wat tussen leerlinge van skole gewissel word, mits sodanige stukke deur bemiddeling van die hoofde van die betrokke skole gestuur word.
- (c) Oorspronklike oefeninge van leerlinge met of sonder verbeteringe, maar met geen aantekening wat nie direk op die uitvoering van die werk betrekking het nie.
- (d) Manuskripte van werke of vir nuusblaai.
- (e) Musiekstukke of -blaai, in manuskrip.
- (f) 'n Kaart, koevert of omhulsel, waarop die gedrukte naam en adres van die afsender van die stukke voorkom, kan by drukwerk ingesluit word. Posseëls kan op sodanige kaarte, koeverte of omhulsels geplak word vir terugsending van die stukke aan die afsender.

Verbode stukke.

(3) Die drukwerk-tarief is nie van toepassing nie op —

- (a) stukke verkry deur middel van enige tipe tikmasjien;
- (b) afdrucke verkry deur middel van natrekking, handskrif, tikskrif op enige tipe masjien, heliografie, of deur middel van handstempels met of sonder los letters;
- (c) skryfbehoeftes, in die ware sin, met reproduksies wanneer dit duidelik blyk dat die gedrukte gedeelte nie die vernaamste deel van die stuk uitmaak nie;
- (d) fotonegatiewe, films, grammofoonplate of an-

“PART IV (A).

LETTERS.

Space for Address, Postage and Service Instructions.

34. (A) The space on the front necessary for the name and address of the addressee, the postage and the service instructions or labels shall be left completely clear.”

PART VII, REGULATION 37: PART VIII, REGULATION 38: PART IX, REGULATION 39: AND PART X. REGULATION 40. — *Substitute* the following for the existing parts and regulations:—

“PART VII.

PRINTED PAPERS.

Definition.

37. (1) Reproductions on paper, cardboard or other materials commonly used by printers and produced in several identical copies by means of mechanical or photographic process involving the use of a block, stencil or negative, shall be regarded as printed papers.

Admissible Exceptions.

(2) The following shall also be admissible at the tariff for printed papers:—

- (a) Cards bearing on the front the heading 'Postcard', provided that they conform in all other respects to the conditions governing printed papers. Those which do not conform to these conditions shall be treated as postcards, or as letters if they do not fulfil the conditions governing postcards.
- (b) Letter post articles exchanged between pupils of schools, provided that such articles are sent through the principals of the schools concerned.
- (c) Pupils' exercises in the original with or without corrections but without any note which does not relate directly to the performance of the work.
- (d) Manuscripts of work or for newspapers.
- (e) Musical scores or sheets of music in manuscript.
- (f) A card, an envelope or a wrapper bearing the printed name and address of the sender of the articles may be enclosed with printed papers. Such cards, envelopes or wrappers may bear postage stamps for return of the articles to the sender.

Prohibitions.

(3) The printed papers tariff is not applicable to:—

- (a) papers obtained by means of a typewriter of any type;
- (b) copies obtained by means of tracing, handwriting, typewriting on any type of machine, heliograph or by means of handstamps with or without movable type;
- (c) stationery, properly so-called, bearing reproductions when it seems clear that the printed part is not the essential part of the article;
- (d) photographic negatives, films, gramophone re-

foreerde blaaië wat vir gebruik in outomatiese musiekinstrumente bedoel is;

- (e) pos- of inkomsteseëls, hetsy afgestempel of nie (behalwe dié wat geplak is op 'n kaart, kovert of omslag wat aan die afsender van die stuk geadresseer is) en nasionale spaarseëls;
- (f) gedrukte stukke wat 'n geldwaarde het; en
- (g) gedrukte stukke waarop merke van watter aard ook al voorkom wat 'n algemene gebruiklike taal kan uitmaak, of gedrukte stukke waarvan die teks verander is nadat dit gedruk is, behalwe dié uitsonderings waarvoor uitdruklik magtiging verleen word in subregulasie (4).

Toelaatbare opmerkings, deurhalings en verbeterings.

(4) (a) Dit is toelaatbaar om deur middel van enige proses op drukwerk aan te gee —

- (i) die naam en adres van die afsender en geadresseerde met of sonder hulle status, beroep of hoedanigheid;
- (ii) die plek en datum van afsending van die stuk;
- (iii) die reeks- of registrasienommer wat slegs op die stuk betrekking het.

(b) Behalwe vir hierdie besonderhede is dit toelaatbaar —

- (i) om sekere woorde of sekere gedeeltes van die gedrukte teks te skrap, te merk of te onderstreep;
- (ii) om drukfoute te verbeter.

(c) Die byvoegings en verbeterings wat in subregulasies (4) (a) en (b) omskryf is, moet regstreeks op die inhoud van die reproduksie betrekking hê; hulle moet nie van so 'n aard wees om 'n algemene gebruikte taal uit te maak nie.

Toelaatbare byvoegings.

(5) Dit is ook toelaatbaar om aan te gee of by te voeg —

- (a) op bestel- en intekenvorms of aanbiedings vir gepubliseerde werke, boeke, nuusblaaië, gravures, musiekstukke: die werke en aantal eksemplare nodig of aangebied, die prys van die werke en aantekeninge wat noodsaaklike dele van die prys uitmaak, die wyse van betaling, die uitgawe, die name van die skrywers en uitgewers, die katalogusnommer en die woorde 'sagte band', 'harde band' of 'gebind';
- (b) op vorms wat deur leenbiblioteke gebruik word: die name van die werke, die getal eksemplare nodig of gestuur, die name van die skrywers en uitgewers, die katalogusnommers, die getal dae toegelaat vir deurlesing, die naam van die persoon wat die betrokke werk wil raadpleeg;
- (c) op gedrukte prent- en visitekaarte, en gedrukte gelukwensing- en simpatiebetuigingskaarte: gebruiklike hoflikheidsbetuigings, uitgedruk in hoogstens vyf woorde of beginletters;
- (d) op gedrukte letterkundige of kunswerke: 'n toewyding wat uit 'n eenvoudige gebruiklike uitdrukking van agting bestaan;
- (e) op uitknipsels uit nuusblaaië en tydskrifte: die titel, datum, nommer en adres van die uitgawe

patterns or perforated sheets intended for use with automatic musical instruments;

- (e) postage or revenue stamps, whether obliterated or not (except those affixed to a card, an envelope or a wrapper addressed to the sender of the article), and national savings stamps;
- (f) printed papers having a monetary value; and
- (g) printed papers which bear any marks whatever capable of constituting a conventional language or printed papers of which the text has been modified after printing, save the exceptions specifically authorised by sub-regulation (4).

Authorised Annotations, Deletions and Corrections.

(4) (a) It shall be permissible to show on printed papers, by any process —

- (i) the name and address of the sender and addressee with or without their status, profession and position;
- (ii) the place and date of despatch of the item;
- (iii) the serial or registration number referring solely to the item.

(b) In addition to these particulars it shall be permissible —

- (i) to delete, mark or underline certain words or certain parts of the printed text;
- (ii) to correct printing errors.

(c) The additions and corrections specified in sub-regulations (4) (a) and (b) shall have a direct bearing on the content of the reproduction; they shall not be of such a nature as to constitute a conventional language.

Permissible Additions.

(5) It shall also be permissible to show or to add —

- (a) on order forms, subscription forms or offers in respect of published works, books, newspapers, engravings, pieces of music: the work and the number of copies asked for or offered, the price of the works and notes giving essential elements of the price, the method of payment, the edition, the names of the authors and publishers, the catalogue number and the words 'paper covered', 'stiff covered' or 'bound';
- (b) on the forms used by lending libraries the titles of the works, the number of copies asked for or sent, the names of the authors and publishers, the catalogue numbers, the number of days allowed for reading, the name of the person wishing to consult the work in question;
- (c) on illustrated printed cards, printed visiting cards and printed cards expressing felicitations or condolences: conventional formulas of courtesy expressed in five words or five initials at the most;
- (d) on printed literary or artistic works: a dedication consisting of a simple conventional expression of regard;
- (e) on cuttings from newspapers and periodicals: the title, date number and address of publication from which the cutting is taken;

- (f) op aankondigings van die vertrek en aankoms van skepe en vliegtuie: die datums en tye van vertrek en aankoms, die name van die skepe en vliegtuie, en die hawens vanwaar hulle vertrek en wat hulle aandoen.
- (g) op reisigersaankondigings: die naam van die reisiger, die datum, uur en plek van sy voor-genome besoek en die plek waar hy tuisgaan;
- (h) in drukproewe: veranderings en byvoegings wat op die verbetering, ontwerp en druk betrekking het, asook aantekenings soos 'Vir druk goedgekeur', 'gelees — vir druk goedgekeur' of enige dergelike uitdrukking wat op die uitvoering van die werk betrekking het. As ruimte ontbreek, kan die byvoegings op spesiale blaaie aangebring word;
- (i) in pryslyste, tenders vir advertensies, beurslyste, marknoterings, handelsirkulêres en prospektusse: syfers, en enige ander aantekenings wat noodsaaklike dele van die prys uitmaak;
- (j) op adresveranderingskennisgewings: die ou en nuwe adres en die datum van verandering.
- (f) On advices of the departures and arrivals of ships and aircraft: the dates and times of departures and arrivals, the names of the ships and aircraft, and the ports of departure and call;
- (g) on travellers' advices: the name of the traveller, the date, time and place of his intended visit and the address at which he is staying;
- (h) in proofs of printing: alterations and additions concerned with the correction, layout and printing, as well as notes such as 'Passed for press', 'Read — Passed for press' or any similar note concerned with the execution of the work. In case of lack of space the additions may be made on special sheets;
- (i) in price-lists, tenders for advertisements, stock and share lists, market quotations, trade circulars and prospectuses: figures, and any other notes giving essential elements of the price;
- (j) on advices of change of address: the old and new address and the date of the change.

Toelaatbare insluitings.

(6) Dit is toelaatbaar om in te sluit —

- (a) by alle drukwerk: 'n kaart, koevert of omslag waarop die gedrukte adres van die afsender van die stuk voorkom; posseëls mag op alle sodanige stukke geplak word vir terugsending;
- (b) by gedrukte letterkundige of kunswerke: die betrokke oop faktuur, beperk tot sy noodsaaklike dele;
- (c) by modepublikasies: uitknip-patrone wat, volgens die aanduidings daarop, 'n integreerende deel uitmaak van die eksemplaar van die publikasie waarmee hulle saamgestuur word.

Drukwerk in die vorm van kaarte.

(7) (a) Drukwerk wat die vorm, stewigheid en grootte van 'n poskaart het, kan gestuur word sonder dat dit in 'n omslag of koevert ingesluit is.

(b) Ten minste die regterkantse helfte van die voorkant van drukwerk wat in die vorm van kaarte gestuur word, met inbegrip van prentkaarte wat teen die drukwerktaarif gepos word, moet vir die adres van die geadresseerde en vir diensaanwysings of etikette gereserveer word.

DEEL VIII.

HANDELSTUKKE.

Stukke wat as handelstukke beskou word.

38. Die volgende word as handelstukke beskou:

Alle stukke en dokumente, hetsy geskryfte of tekenings, wat geheel of gedeeltelik met die hand voortgebring is, maar nie die aard van werklike en persoonlike korrespondensie het nie, regsprosedurestukke, dokumente van alle soorte wat deur openbare amptenare opgestel is, gelei- of ladingsbriewe, rekenings, kwitansies, fakture, versekeringspolisse, kopieë of uittreksels van aktes onder private seël geskryf op papier met of sonder seëls daarop, en ander stukke of dokumente wat volgens die mening van die Direkteur van dieselfde aard is as dié wat in hierdie regulasie spesifiseer word.

Permissible enclosures.

(6) It shall be permissible to enclose —

- (a) with all printed papers: a card, an envelope or a wrapper bearing the printed address of the sender of the items; all of which may be prepaid for return by means of postage stamps;
- (b) with literary or artistic printed works: the relative open invoice, limited to its essential elements;
- (c) with fashion publications: cut-out patterns forming, according to the indications appearing on them, an integral part of the copy of the publication with which they are sent.

Printed Papers in the Form of Cards.

(7) (a) Printed papers of the form, consistency and size of a postcard may be sent unenclosed without wrapper or envelope.

(b) The right-hand half at least of the front printed papers sent in the form of cards, including illustrated cards posted at the printed papers tariff, shall be reserved for the address of the addressee and for service instructions or labels.

PART VIII.

COMMERCIAL PAPERS.

Articles regarded as Commercial Papers.

38. The following shall be regarded as commercial papers:—

All papers and all documents, whether writings or drawings, produced wholly or partly by hand, not having the character of actual and personal correspondence, papers of legal procedure, documents of all kinds drawn up by public functionaries, way-bills or bills of lading, accounts, receipts, invoices, insurance policies, copies of or extracts from deeds under private seal, written on stamped or unstamped paper, and other papers or documents which in the opinion of the Director are of a nature similar to any of the papers or documents specified in this regulation.

DEEL IX.

MONSTERS.

Omskrywing.

39. (1) 'n Monster is 'n voorbeeld van, of 'n brokkie koopware wat gratis uitgestuur word om sodanige koopware te adverteer en om voornemende kopers in staat te stel om dit te takseer, en wat nie bedoel is om aan 'n derde persoon vir geld verruil te word nie; laasgenoemde kenmerk moet bevestig word deur die artikel self, of die verpakking as dit nie van die artikel geskei kan word nie, onuitwisbaar met die woorde 'Gratis voorbeeld' of 'Gratis monster' te merk; dié woorde moet ook op die adreskant van die stuk verskyn. As daar twyfel bestaan, moet die artikel sodanig geskend word dat dit nie meer te koop aangebied kan word nie. Die hoeveelheid materiaal wat oënskynlik as 'n koopwaremonster gestuur word, moet nie so groot wees dat dit op grond daarvan redelikerwys beskou kan word as 'n stuk wat 'n intrinsieke waarde besit nie.

Toelaatbare uitsonderings.

(2) Buisies met serum of entstof en medisyn wat dringend nodig en moeilik bekombaar is, word by wyse van uitsondering teen die tarief vir monsters toegelaat. Dié artikels mag nie vir handelsdoeleindes gestuur word nie tensy hulle in die openbare belang en deur amptelike erkende laboratoriums of inrigtings gestuur word.

Toelaatbare opmerkings.

(3) Dit is geoorloof om op die buite- of binnekant van monsterpakkies en op die monster self of op 'n spesiale vel aan te dui: die adres van die af-sender en geadresseerde met aanduidings in gebruik in handelsverkeer, 'n fabrikants- of handelsmerk, 'n verwysing na korrespondensie gewissel tussen die af-sender en die geadresseerde, 'n kort nota wat betrekking het op die fabrikant en die persoon wat die goedere verskaf of aangaande die persoon vir wie die monster bedoel is, asook reeks- en registrasienummers, pryse en enige ander notas wat noodsaaklike dele van pryse gee, besonderhede wat op die gewig, volume en grootte betrekking het, die hoeveelheid beskikbaar en sodanige besonderhede wat nodig is om die oorsprong en aard van die goedere te kan bepaal.

DEEL X.

LEESSTOF VIR BLINDES.

Stukke aangeneem vir kostelose versending en voorwaardes.

40. (1) Oop briewe in skrif wat blindes gebruik en plate met letters van die skrif wat blindes gebruik, kan as leesstof vir blindes gestuur word. Dieselfde geld vir klankopnames en die spesiale papier wat slegs vir die gebruik van blindes bedoel is, mits hulle gestuur word deur of geadresseer is aan 'n amptelik erkende inrigting vir blindes.

(2) Leesstof vir blindes word kosteloos per landpos gestuur mits —

- (a) die aanduiding, 'Leesstof vir blindes', en die naam en adres van die af-sender op die buitekant van sodanige stukke voorkom;
- (b) hulle gepos word óf sonder 'n omslag óf in 'n omslag wat aan albei kante oop is en maklik verwyder kan word om die inhoud te kan ondersoek; en
- (c) hulle nie swaarder as 15 lb. 6 onse weeg nie en nie die maksimum afmetings vir briewe soos voorgeskryf in Bylae A van hierdie regulasie oorskryf nie.

PART IX.

SAMPLES.

Definition.

39. (1) A sample is a specimen or a fragment of merchandise which is sent out free of charge to advertise such merchandise and enable it to be assessed by prospective buyers, and which is not intended for exchange with a third person for payment; this latter characteristic shall be confirmed by the words 'Free specimen' or 'Free sample' indelibly marked on the article itself, or on the packing if it is inseparable from the article; these words shall also appear on the address side of the item. In case of doubt, the article shall be defaced in such a way that it can no longer be offered for sale. The quantity of any material sent ostensibly as a sample of merchandise shall not be so great that it can fairly be considered as having on that account an intrinsic value.

Admissible Exceptions.

(2) Tubes of serum and vaccine and medicines which are urgently required and difficult to obtain, shall be exceptionally admissible at the tariff for samples. These articles shall not be sent for commercial purpose unless they are sent in the general interest by officially recognised laboratories or institutions.

Authorised Annotations.

(3) It shall be permissible to show on the outside or on the inside of sample packets and on the sample itself or on a special sheet, the address of the sender and addressee with indications in use in commercial traffic, a manufacturer's or trade mark, a reference to correspondence exchanged between the sender and the addressee, a short note referring to the manufacturer and to the person supplying the goods or concerning the person for whom the sample is intended, as well as serial or registration numbers, prices and any other notes giving essential elements of the prices, particulars relating to the weight, volumes and size, the quantity available and such particulars as are necessary to determine the source and the character of the goods.

PART X.

LITERATURE FOR THE BLIND.

Articles Accepted for Free Transmission and Conditions.

40. (1) Letters bearing writing used by the blind posted unsealed and plates bearing characters of the writing used by the blind may be sent as literature for the blind. The same applies to sound records and to the special paper intended solely for the use of the blind, provided that they are sent by or addressed to an officially recognised institution for the blind.

(2) Literature for the blind shall be forwarded free of charge by surface mail provided that such articles —

- (a) bear on the outside the indication 'Literature for the blind', and the name and address of the sender;
- (b) are posted either without a cover or in a cover open at both ends which can easily be removed for the purpose of examination; and
- (c) do not exceed 15 lb. 6 oz. in weight or the maximum dimensions prescribed for letters in Schedule A to these regulations."

BYLAE A, MAKSIMUM EN MINIMUM GEWIG EN GROOTTE VAN POSSTUKKE. — Vervang die bestaande besonderhede deur die volgende:—

Soort Posstuk	Maksimum gewig	Groottegrense	
		Maxima	Minima
Briewe	—	Lengte breedte en dikte tesame: 35.4 duim, maar die grootste afmeting mag nie meer as 23.6 duim wees nie. Indien in die vorm van 'n rol, lengte plus dubbel die middellyn: 40.9 duim, maar die grootste afmetings mag nie meer as 35.4 duim wees nie.	Moet 'n adreskant hê van nie kleiner nie as 3.9 x 2.7 duim. Indien in die vorm van 'n rol, lengte plus dubbel die middellyn: 6.6 duim, maar die grootste afmeting mag nie minder as 3.9 duim wees nie. Stukke kleiner as die voormelde minimum word toegelaat mits hulle voorsien is van langwerpige adres-etikette van karton of sterk papier waarvan twee aangrensende sye nie kleiner as 3.9 x 2.7 duim is nie.
Poskaarte	—	5.9 x 4.2 duim	3.9 x 2.7 duim
Drukwerk, handelstukke	7 lb.	Soos vir briewe	Soos vir briewe
Drukwerk, slegs vir boekpakkies	11 lb.	Soos vir briewe	Soos vir briewe
Monsterpakkies	7 lb.	Soos vir briewe	Soos vir briewe
Nuusblaai	1 lb.	Soos vir briewe	Soos vir briewe
Pakkette (landbou-)	11 lb.	Lengte, 42 duim; lengte en omvang tesame, 72 duim.	Soos vir briewe
Pakkette (behalwe landbou)	11 lb.	Lengte, 42 duim; lengte en omvang tesame, 72 duim.	Soos vir briewe
Alle soorte stukke vir spoedbestelling	—	Lengte, 14 duim; lengte en omvang tesame, 48 duim.	Soos vir briewe
Leesstof vir blindes	15 lb. 6 onse.	Soos vir briewe	Soos vir briewe

SCHEDULE A, LIMITS OF WEIGHT AND SIZE OF POSTAL ARTICLES:— *Substitute* the following for the existing particulars:—

Class of Article	Limit of weight	Limits of size	
		Maxima	Minima
Letters	—	Length, width and depth combined, 35.4 inches, but the greatest dimension may not exceed 23.6 inches. If in the form of a roll, length plus twice the diameter, 40.9 inches, but the greatest dimension may not exceed 35.4 inches.	Having an address side measuring not less than 3.9 x 2.7 inches. If in the form of a roll, length plus twice the diameter, 6.6 inches, but the greatest dimension may not be less than 3.9 inches. Items with a size less than the minimum set out above are admitted if they bear a rectangular address label of cardboard or strong paper of which two adjacent sides measure not less than 3.9 x 2.7 inches.
Postcards	—	5.9 x 4.2 inches	3.9 x 2.7 inches
Printed papers, commercial papers	7 lb.	As for letters	As for letters
Printed papers, for book packets only	11 lb.	As for letters	As for letters
Sample packets	7 lb.	As for letters	As for letters
Newspapers	1 lb.	As for letters	As for letters
Parcels (agricultural)	11 lb.	Length, 42 inches; length and girth combined, 72 inches	As for letters
Parcels (excluding agricultural)	11 lb.	Length, 42 inches; length and girth combined, 72 inches	As for letters
All classes of articles for express delivery	—	Length, 14 inches; length and girth combined, 48 inches	As for letters
Literature for the blind	15 lb. 6 oz.	As for letters	As for letters

BYLAE J. — Vervang die bestaande bylae deur die volgende:—

„BYLAE J.

BEDERFBARE BIOLOGIESE STOWWE.

Aan

Inhoud

VERKLARING.

Ek sertifiseer dat die inhoud van hierdie posstuk verpak is ooreenkomstig die bepalings van Posregulasies 17 (2) wat ek deurgelees het*.

Handtekening van afsender

Adres

* Die bepalings van artikel 17 (2) van die Posregulasies word weergegee in die Posgids wat by elke poskantoor vir die publiek beskikbaar is.

SCHEDULE J. — *Substitute* the following for the existing schedule:—

“SCHEDULE J.

PERISHABLE BIOLOGICAL SUBSTANCES.

To

Contents:

DECLARATION.

I certify that the contents of this postal article are packed in accordance with the provisions of Postal Regulation 17 (2) which I have perused*.

Signature of sender

Address

* The provisions of Article 17 (2) of the Postal Regulations are reproduced in the Post Office Guide

BYLAE K. — Voeg die volgende nuwe bylae na Bylae J by:—

„BYLAE K.
BEDERFBARE BIOLOGIESE STOWWE.
GEVAARLIK
MOENIE ONDERWEG OOPGEMAAK WORD
NIE.”

No. 65.]

[2 Mei 1966

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 243, gelees met artikel 242 (30) en artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing 160 van 1939, soos gewysig by Goewermentskennissgewings 187 van 1939, 293 van 1952, 223 van 1954, 113 van 1956 en 154 van 1962.

MUNICIPALITEIT KARASBURG.

WYSIGING VAN TARIEF VAN SANITASIEGELDE.

Items (a), (b) en (d) van die Tarief van Sanitasiegelde word geskrap en deur die volgende items vervang:

- | | |
|--|-------|
| (a) Nagvuil en Urine, per emmer per maand. | R1-00 |
| (b) Huisvuil, per opgaarbak per maand | 60c |
| (c) Nagvuil en Urine vir nie-Blankes op Blanke woonerwe. | 60c |

Hierdie wysiging tree in werking op 1 Julie 1966.

No. 66.]

[2 Mei 1966

1. Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 117 van die Onderwysordonnansie 1962 (Ordonnansie 27 van 1962) soos gewysig, die regulasies soos gepubliseer by Goewermentskennissgewings 53, 54, 55, 56, 62 en 66 van 1964, soos gewysig, verder soos volg te wysig —

- (a) deur die invoeging, na regulasie 101 van die regulasies op die aanstellings- en diensvoorwaardes van blanke onderwysers (G.K. 53 van 1964) van die volgende nuwe regulasie:—

„AFWYKING VAN REGULASIES.

102. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalinge van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goeddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (b) deur die invoeging, na regulasie 97 van die regulasies op die aanstellings- en diensvoorwaardes van kleurlingonderwysers en blanke onderwysers by kleurlingskole (G.K. 54 van 1964) van die volgende nuwe regulasie:—

„AFWYKING VAN REGULASIES

98. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalinge van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goeddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (c) deur die invoeging, na regulasie 69 van die regulasies op die aanstellings- en diensvoorwaardes van onderwysers in staatsinboorlingskole, onderinspekteurs, opsieners en ander persone in diens geneem in verband met inboorlingsonderwys (G.K. 55 van 1964) van die volgende nuwe regulasie:—

„AFWYKING VAN REGULASIES

70. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalinge van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goeddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (d) (i) deur die invoeging, na regulasie 32 van die regulasies op (1) die goedkeuring van Staats-ondersteunde inboorlingskole, (2) die voorwaardes waarop hulpotoekennings aan staats-ondersteunde inboorlingskole verleen kan word en (3) die diensvoorwaardes van onderwysers verbonde aan Staatsondersteunde inboorlingskole (G.K. 56 van 1964) van die volgende

SCHEDULE K. — Add the following new schedule after Schedule J:—

“SCHEDULE K.
PERISHABLE BIOLOGICAL SUBSTANCES.
DANGEROUS
NOT TO BE OPENED IN TRANSIT.”

No. 65.]

[2nd May, 1966

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 243, read with section 242 (30) and section 274 of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963), to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice 160 of 1939, as amended by Government Notices 187 of 1939, 293 of 1952, 223 of 1954, 113 of 1956 and 154 of 1962.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

AMENDMENT OF TARIFF OF SANITATION FEES.

Delete Items (a), (b) and (d) of the Tariff of Sanitation Fees and substitute the following Items therefor.

- | | |
|---|-------|
| (a) Nightsoil and urine, per bucket per month. | R1-00 |
| (b) Household refuse, per receptacle per month | 60c |
| (d) Nightsoil and urine for non-Whites on White residential erven | 60c |

This amendment shall come into operation on the 1st of July, 1966.

No. 66.]

[2nd May, 1966

1. The Administrator has been pleased under section 117 of the Education Ordinance, 1962 (Ordinance 27 of 1962) as amended, further to amend the regulations published under Government Notices 53, 54, 55, 56, 62 and 66 of 1964, as amended, as follows:—

- (a) by the insertion, after regulation 101 of the regulations on the conditions of appointment and service of white teachers (G.N. 53 of 1964), of the following new regulation:—

“DEPARTURE FROM REGULATIONS

102. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations, the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (b) by the insertion, after regulation 97 of the conditions of appointment and service of Coloured and white teachers at schools for Coloureds (G.N. 54 of 1964), of the following new regulation:—

“DEPARTURE FROM REGULATIONS

98. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (c) by the insertion, after regulation 69 of the regulations on the conditions of appointment and service of teachers in State Native schools, sub-inspectors, supervisors and other persons employed in connection with Native education (G.N. 55 of 1964), of the following new regulation:—

“DEPARTURE FROM REGULATIONS

70. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (d) (i) by the insertion after regulation 32 of the regulations on (1) the approval of State-aided Native schools, (2) the conditions on which grants-in-aid may be made to State-aided Native schools and (3) the conditions of service of teachers at State-aided Native schools (G.N. 56 of 1964), of the following new regulation:—

„AFWYKING VAN REGULASIES.

33. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalings van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goëddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (ii) deur die bestaande regulasie 33 te hernoem na 34;
- (e) (i) deur die invoeging, na regulasie 35 van die regulasies op (1) die voorwaardes waarop inboorlinggemeenskapskole gesubsidieer of bystand aan sodanige skole verleen kan word en (2) die diensvoorwaardes van onderwysers verbonde aan inboorlinggemeenskapskole en skoolraadsekretarisse (G.K. 62 van 1964) van die volgende nuwe regulasie:—

„AFWYKING VAN REGULASIES.

36. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalings van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goëddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (ii) deur die bestaande regulasie 36 te hernoem na 37;
- (f) (i) deur die invoeging, na regulasie 54 van die regulasies op die instelling, beheer en instandhouding van koshuise (G.K. 66 van 1964) van die volgende nuwe regulasie:—

„AFWYKING VAN REGULASIES.

55. As omstandighede ontstaan wat 'n afwyking van die bepalings van hierdie regulasies regverdig, kan die Administrateur na goëddunke sodanige afwyking magtig.”;

- (ii) deur die bestaande regulasie 55 te hernoem na 56.

2. Bogenoemde wysigings het regsrag vanaf 15 Desember 1963.

No. 241 (Republiek.) [25 Februarie 1966

BURO VIR HERALDIEK.

HERALDIEKWET, 1962 (WET NO. 18 VAN 1962).

Onderstaande registrasie is by die Buro vir Heraldiek, Pretoria uitgevoer kragtens die bepalings van bogenoemde Wet en die regulasies soos daaronder uitgevaardig:—

H4/3/1/1735.—Die wapen en die Hoër- en Laerskool, Outjo, S.W.A., soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1554 van 8 Oktober 1965.

H4/3/1/1781.—Die kenteken van die Karakul Breeders' Association of South West Africa soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1554 van 8 Oktober 1965.

No. 263 (Republiek.) [25. Februarie 1966

GEBIED VIR DIE HOU VAN MILITÊRE OEFENINGE DEUR LEDE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (a) van die subartikel (1) van artikel *nege-en-sewentig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die landdrostdistrik in die Bylae hiervan genoem, as 'n gebied vir die hou van militêre oefeninge deur lede van die Suid-Afrikaanse Weermag te bepaal:—

BYLAE.

Landdrostdistrik Knysna soos omskryf in 'n Proklamasie, gedateer 29 April 1858, wat in *The Cape of Good Hope Government Gazette* No. 2927 van 30 April 1858, verskyn.

„DEPARTURE FROM REGULATIONS

33. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations, the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (ii) by renumbering the existing regulation 33 to read 34;

- (e) (i) by the insertion after regulation 35 of the regulations on (1) Conditions on which Native community schools may be subsidised or granted aid and (2) the conditions of service of teachers at Native community schools and school board secretaries (G.N. 62 of 1964), of the following new regulation:—

„DEPARTURE FROM REGULATIONS

36. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (ii) by renumbering the existing regulation 36 to read 37.

- (f) (i) by the insertion, after regulation 54 of the regulations on the establishment, control and maintenance of hostels (G.N. 66 of 1964), of the following new regulation:—

„DEPARTURE FROM REGULATIONS

55. If circumstances arise which justify a departure from the provisions of these regulations the Administrator may in his discretion authorise such departure.”;

- (ii) by renumbering the existing regulation 55 to read 56.

2. The above amendments shall be deemed to have come into force on the 15th December, 1963.

No. 241 (Republic.) [25 February 1966.

BURO OF HERALDRY.

HERALDRY ACT, 1962 (ACT NO. 18 OF 1962).

The following registrations have been effected with the Bureau of Heraldry, Pretoria, in terms of the above-mentioned Act and the regulations published thereunder:—

H4/3/1/1735.—The coat of arms of the Hoër- en Laerskool, Outjo, S.W.A., as published under Government Notice No. 1554, dated 8th October, 1965.

H4/3/1/1781.—The badge of the Karakul Breeders' Association of South West Africa as published under Government Notice No. 1554, dated 8th October, 1965.

No. 263 (Republic.) [25 February 1966.

AREA FOR CONDUCTING MILITARY EXERCISES BY MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE.

The State President has been pleased, in terms of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *seventy-nine* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to appoint the Magisterial District mentioned in the Annexure hereto as an area for conducting military exercises by members of the South African Defence Force:—

ANNEXURE.

Magisterial District of Knysna as defined in a Proclamation, dated the 29th April, 1858, which appears in *The Cape of Good Hope Government Gazette* No. 2927 of the 30th April, 1858.

No. R. 273 (Republiek).]

[25 Februarie 1966.

No. R. 273 (Republic).]

[25 February 1966.

WYSIGING VAN DIE KOMMANDOREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tatig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Kommandoregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1048, gedateer 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK XX.

Regulasie 1.

Skrap die bestaande Regulasie 1.
Wysigingsblaadjie No. 7.]

No. R. 274 (Republiek).]

[25 Februarie 1966.

No. R. 274 (Republic).]

[25 February 1966.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE STAANDE MAG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 171, gedateer 26 Januarie 1923, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK IX.

Skrap die bestaande hoofstuk IX.
Wysigingsblaadjie No. 328.]

No. R. 275 (Republiek).]

[25 Februarie 1966

No. R. 275 (Republic).]

[25 February 1966.

WYSIGING VAN DIE BURGERMAGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1031, gedateer 25 Junie 1926, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK XI.

Regulasie 12.

Skrap die bestaande regulasie 12.
Wysigingsblaadjie No. 188.]

No. 303 (Republiek).]

[4 Maart 1966

No. 303 (Republic).]

[4th March, 1966

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET No. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT No. 44 OF 1950), AS AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

Name. Naam.	Address mentioned in Notice. Adres in kennisgewing vermeld.	Date on which Notice was delivered. Datum waarop kennisgewing oorhandig is.	Date on which Notice expires. Datum waarop kennisgewing verstryk.
Makati, Ngqukuva	Mazizilokasie, distrik Ngqeleni/ <i>Mazizi Location, district of Ngqeleni</i>	2/2/66	30/11/70
Moerane, Thuse Majalla	Scanlanstraat 10/10 <i>Scanlan Street, Queenstown</i>	24/1/66	31/12/70
Mtsweni, Magdalena	Molekostraat 1338, Brakpan-Bantoe-dorp/ <i>1338 Moleko Street, Brakpan Bantu Township, Brakpan</i>	7/2/66	31/ 1/71
Phahlamohlaka, John Tseke	Loopspruit, Nebo, distrik/ <i>District of Groblersdal</i>	9/2/66	31/ 1/71
Bardien, Mogamat Taufie	Vyfde Straat 99/99 <i>Fifth Street, Kensington, Kaapstad/Cape Town</i>	3/2/66	31/ 1/71
Benson. Dorothy Marv	Queensweg 7/7 <i>Queens Road. Park-</i>	15/2/66	31/ 1/71

No. 311 (Republiek).]

[4 Maart 1966.

BURO VIR HERALDIEK.

HERALDIEKWET, 1962 (WET NO. 18 VAN 1962).

AANSOEKE OM REGISTRASIE EN/OF
WYSIGINGS.

Ondergenoemde amptelike of munisipale owerhede, verenigings, inrigtings of persone het, kragtens artikel *sewe* van die Heraldiekwet, 1962 (Wet No. 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle wapens, kentekens of ander embleme. Enigeen wat daardeur getref of moontlik getref mag word en wat teen die toestaan van enige sodanige registrasie beswaar wil maak, kan dit doen binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing op die voorgeskrewe vorm wat by die Staatsheraldikus, Privaatsak 236, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is:—

1. *Naam*.—Padvindere van Suid-Afrika.

Kenteken.—'n Rooi fleur-de-lis, elk van die buitenste blare deurboor met 'n vyfpuntige ster en die binneste blaar belaa met 'n aansienende springbokkop van goud. (H4/3/1/10.)

14. *Naam*.—United-rugbyvoetbalklub, Windhoek, Suidwes-Afrika.

Kenteken.—Op 'n blou agtergrond, 'n afgesnyde gemsbokkop van silwer; daaronder op 'n lint die woord UNITED. (H4/3/1/1824.)

16. *Naam*.—Suid-Afrikaanse Instituut vir Publieke Administrasie.

Wapen.—In goud, 'n regopgeplaaste lictorebundel van rooi met silwerbande; daarop 'n swael met uitgespreide vlerke van natuurlike kleur.

Helmtteken.—'n Perkamentrol en 'n veerpen skuinsgekruis, van natuurlike kleur.

Wrong en dekklede.—Goud en rooi.

Wapenspreuk.—STUDEMUS CURAE PUBLICAE. (H4/3/1/1828.)

19. *Naam*.—Hoërskool, Mariental, S.W.A.

Wapen.—In rooi, 'n dammuur van silver en 'n skildhoof golwend gepaal van agt stukke, silver en blou.

Wapenspreuk.—VOLHARD EN SLAAG. (H4/3/1/1837.)

No. 311 (Republic).]

[4 March, 1966.

BUREAU OF HERALDRY.

HERALDRY ACT, 1962 (ACT NO. 18 OF 1962).

APPLICATION FOR REGISTRATION AND/OR
AMENDMENT.

The official or municipal authorities, associations, institutions or persons mentioned hereunder have applied, in terms of section *seven* of the Heraldry Act, 1962 (Act No. 18 of 1962), for the registration of their badges, coats of arms or other emblems. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to any such registration may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the State Herald, Private Bag 236, Union Buildings, Pretoria:—

1. *Name*.—Boy Scouts of South Africa.

Badge.—A fleur-de-lis Gules, each of the outer petals pierced with a mullet and the centre petal charged with a springbok head caboshed Or. (H4/3/1/10.)

14. *Name*.—United Rugby Football Club, Windhoek, South West Africa.

Badge.—On an Azure background a Gemsbok head couped Argent; below, on a ribbon the word UNITED. (H. 4/3/1/1824.)

16. *Name*.—South African Institute for Public Administration.

Arms.—Or, a fasces in pale Gules banded Argent and perched thereon a swallow with wings expanded, proper.

Crest.—A parchment roll and quill in saltire, proper.

Wreath and Mantling.—Or and Gules.

Motto.—STUDEMUS CURAE PUBLICAE. (H4/3/1/1828.)

19. *Name*.—Hoërskool Mariental, S.W.A.

Arms.—Gules, a dam-wall Argent, a chief paly-wavy of eight Argent and Azure.

Motto.—VOLHARD EN SLAAG. (H4/3/1/1839.)

No. 330 (Republiek).]

[11 Maart 1966

Dit het die Staatspresident behaag om op 8 Februarie 1966 erkenning, met ingang van 24 Januarie 1966, aan dr. Paulo Rio Branco Nabuco de Gouvêa te verleen as Konsul van die Republiek van die Verenigde State van Brasilië in Kaapstad met die Republiek van Suid-Afrika en die Gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied in afwagting van die uitreiking aan hom van 'n Erkenningsbesluit.

No. 330 (Republic).]

[11th March, 1966

The State President has been pleased to grant on the 8th February, 1966, and with effect from the 24th January, 1966, recognition to Dr. Paulo Rio Branco Nabuco de Gouvêa as Consul of the Republic of the United States of Brazil in Cape Town with the Republic of South Africa and the Territory of South West Africa as his area of jurisdiction in anticipation of the issuance to him of an Exequatur.

No. 332 (Republiek).]

[11 Maart 1966

Dit het die Staatspresident behaag om op 2 Februarie 1966 erkenning, met ingang van 7 Januarie 1966, aan mnr. Rolf Gergendahl te verleen as Vise-konsul van Noorweë in Kaapstad met die Republiek van Suid-Afrika en die Gebied Suidwes-Afrika as sy regsgebied in afwagting van die uitreiking aan hom van 'n Erkenningsbesluit. Mnr. Gergendahl is die konsul van mnr. Jan Aasen.

No. 332 (Republic).]

[11th March, 1966

The State President has been pleased to grant on the 2nd February, 1966, and with effect from the 7th January, 1966, recognition to Mr. Rolf Bergendahl as Vice-Consul of Norway in Cape Town with the Republic of South Africa and the Territory of South West Africa as his area of jurisdiction in anticipation of the issuance to him

No. R. 499 (Republiek).]

[1 April 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/39).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Afdeling XI Deur na Opmerking 13 by Afdeling XI die volgende in te voeg:				
„14. By die toepassing van hierdie Afdeling beteken die uitdrukking „popelien” stowwe van sy of afvals, katoen of gefabriseerde vesels (diskontinu), met 'n gewig per vk. jt. van minder as 5 oz., geweef van enkel- of twyngaring met 'n katoennommer (in die ongetwynde vorm) van 30's of fyner en met 'n konstruksie van minstens 140 drade per vk. dm. (waarvan minstens 84 drade in die skering moet wees), uitgesonderd:				
(a) Stowwe waarin sy of afvals volgens gewig oorheersend is;				
(b) Stowwe wat meer as 50 persent selulosiese vesels bevat;				
(c) Stowwe wat minstens 15 persent wol of ander dierehaar bevat;				
(d) Bedrukte stowwe wat nie met ruitpatrone of strepe bedruk is nie;				
(e) Stowwe wat met waterwerende preparate behandel is;				
(f) Stowwe wat aan een of aan albei kante gepluis is;				
(g) Stowwe met 'n keper- of sateenbinding, swart gekleur;				
(h) Verglansde stowwe gewoonlik as vensterblindingsstof gebruik;				
(ij) Stowwe met 'n wydte van hoogsstens 33 dm., hetsy effe of gestreep, spesiaal ontwerp vir gebruik as die onderskeidende tradisionele stamdrag van die Ovambo, Pondo, Sjangaan, Tonga, Venda, Swazi of Zoeloe;				
(k) Stowwe met 'n permanente gebosseleerde afwer-				

No. R. 499 (Republic).]

[1st April, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/39).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
Section XI By the insertion after Note 13 to Section XI of the following:				
“14. For the purposes of this Section the expression “poplin” means fabrics of silk or waste silk, cotton or man-made fibres (discontinuous), with a weight per sq. yd. of less than 5 oz., woven from single or plied yarn of a cotton count (in the unplied form) of 30's or finer and with a construction of 140 threads or more per sq. in. (of which 84 or more threads must be in the warp), excluding:				
(a) Fabrics in which silk or waste silk predominates by weight;				
(b) Fabrics containing more than 50 per cent of cellulosic fibres;				
(c) Fabrics containing 15 per cent or more wool or other animal hair;				
(d) Printed fabrics not being fabrics printed with checks or stripes;				
(e) Fabrics treated with water-repellent preparations;				
(f) Fabrics raised on one or on both sides;				
(g) Fabrics in a twill or sateen weave, dyed black;				
(h) Glazed fabrics commonly used as window blind material;				
(ij) Fabrics of a width not exceeding 33 in., whether plain or striped, specially designed for use as the distinctive traditional tribal dress of the Ovambo, Pondo, Sjangaan, Tonga, Venda, Swazi or Zulu;				
(k) Fabrics with a permanent embossed finish;				

<p>(l) Stowwe met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 65c en 'n gewig per vk. jt. van meer as 4.5 oz., onbedruk;</p> <p>(m) Stowwe gewoonlik haarstof genoem;</p> <p>(n) Stowwe wat met pap of soortgelyke stowwe gestywe is en wat gewoonlik vir tussenvoerings gebruik word;</p> <p>(o) Kripstowwe;</p> <p>(p) Sirsakarstowwe;</p> <p>(q) Patroonstowwe;</p> <p>(r) Damastowwe;</p> <p>(s) Brokaatstowwe; en</p> <p>(t) Indigoblou etsdrukstowwe."</p>										<p>(l) Fabrics of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 65c and of a weight per sq. yd. exceeding 4.5 oz., not printed;</p> <p>(m) Fabrics commonly known as hair-cloth;</p> <p>(n) Fabrics stiffened with size or the like, commonly used for interlinings;</p> <p>(o) Crepe fabrics;</p> <p>(p) Seersucker fabrics;</p> <p>(q) Figured fabrics;</p> <p>(r) Damask fabrics;</p> <p>(s) Broche fabrics; and</p> <p>(t) Indigo blue discharge print fabrics."</p>
<p>50.09 Deur die opskrif van subpos No. 50.09.30 deur die volgende te vervang:</p> <p>„Stowwe van ander gefabriseerde vesels (uitgesonderd popelien):”</p> <p>Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 50.09.50 deur die volgende te vervang:</p> <p>„Stowwe wat minstens 50 persent katoen bevat (uitgesonderd popelien), met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c”</p> <p>Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 50.09.60 deur die volgende te vervang:</p> <p>„Stowwe wat minstens 50 persent katoen bevat (uitgesonderd popelien), met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c”</p> <p>Deur na subpos No. 50.09.60 die volgende in te voeg:</p> <p>„50.09.65 Popelien:</p>										<p>50.09 By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.30 of the following:</p> <p>“Fabrics of other man-made fibres (excluding poplin):”</p> <p>By the substitution for the description in Column I of subheading No. 50.09.50 of the following:</p> <p>“Fabrics containing 50 per cent or more cotton (excluding poplin), of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 15c”</p> <p>By the substitution for the description in Column I of subheading No. 50.09.60 of the following:</p> <p>“Fabrics containing 50 per cent or more cotton (excluding poplin), of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c”</p> <p>By the insertion after subheading No. 50.09.60 of the following:</p> <p>“50.09.65 Poplin:</p>
<p>.10 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c</p>	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	8½ c per vk. jt. plus 5% (V.K.)	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	8½ c per sq. yd. plus 5% (U.K.)		
<p>.20 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c</p>	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	10c per vk. jt. min 5% (V.K.)	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	10c per sq. yd. less 5% (U.K.)		
<p>.90 Ander</p>	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.		sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.			
<p>50.10 Deur die opskrif van subpos No. 50.10.30 deur die volgende te vervang:</p> <p>„Stowwe van ander gefabriseerde vesels (uitgesonderd popelien):”</p> <p>Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 50.10.50 deur die volgende te ver-</p>									<p>50.10 By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.30 of the following:</p> <p>“Fabrics of other man-made fibres (excluding poplin):”</p> <p>By the substitution for the description in Column I of subheading No. 50.10.50 of the following:</p>	

„Stowwe wat minstens 50 persent katoen bevat (uitgesonderd popelien), met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c”					“Fabrics containing 50 per cent or more cotton (excluding poplin), of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 15c”				
Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 50.10.60 deur die volgende te vervang:					By the substitution for the description in Column I of subheading No. 50.10.60 of the following:				
„Stowwe wat minstens 50 persent katoen bevat (uitgesonderd popelien), met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c”					“Fabrics containing 50 per cent or more cotton (excluding poplin), of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c”				
Deur na subpos No. 50.10.60 die volgende in te voeg:					By the insertion after subheading No. 50.10.60 of the following:				
„50.10.65 Popelien:					“50.10.65 Poplin:				
.10 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	8½ c per vk. jt. plus 5% (V.K.)	.10 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 15c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	8½ c per sq. yd. plus 5% (U.K.)
.20 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	10c per vk. jt. min 5% (V.K.)	.20 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	10c per sq. yd. less 5% (U.K.)
.90 Ander	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.		.90 Other	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	
55.09 Deur die opskrif van subpos No. 55.09.60 deur die volgende te vervang:					55.09 By the substitution for the heading of subheading No. 55.09.60 of the following:				
„Bedrukte stowwe (uitgesonderd indigoblou etsdrukstowwe en popelien) met 'n prys v.a.b. per lb. van hoogstens 110c:”					“Printed fabrics (excluding indigo blue discharge print fabrics and poplin) of a f.o.b. price per lb. not exceeding 110c:”				
Deur die opskrif van subpos No. 55.09.61 deur die volgende te vervang:					By the substitution for the heading of subheading No. 55.09.61 of the following:				
„Bedrukte stowwe (uitgesonderd indigoblou etsdrukstowwe en popelien) met 'n prys v.a.b. per lb. van meer as 110c:”					“Printed fabrics (excluding indigo blue discharge print fabrics and poplin) of a f.o.b. price per lb. exceeding 110c:”				
Deur na subpos No. 55.09.61 die volgende in te voeg:					By the insertion after subheading No. 55.09.61 of the following:				
„55.09.65 Popelien, ongebleik, nie gemercenteriseer nie:					“55.09.65 Poplin, unbleached, not mercerised:				
.10 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	8½ c per vk. jt. plus 5% (V.K.)	.10 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 15c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	8½ c per sq. yd. plus 5% (U.K.)
.20 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	10c per vk. jt. min 5% (V.K.)	.20 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	10c per sq. yd. less 5% (U.K.)
.90 Ander	vk. jt.	12¼ c per	10c per		.90 Other	sq. yd.	12¼ c per	10c per sq. yd.”	

55.09.66 Popelien (uitgesonderd ongebleikte popelien, nie gemerceriseer nie):					55.09.66 Poplin (excluding unbleached poplin, not mercerised):				
.10 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 15c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	8½c per vk. jt. plus 5% (V.K.)	.10 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 15c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	8½c per sq. yd. plus 5% (U.K.)
.20 Wat minstens 50 persent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 15c maar hoogstens 24c	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.	10c per vk. jt. min 5% (V.K.)	.20 Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 15c but not exceeding 24c	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	10c per sq. yd. less 5% (U.K.)
.90 Ander	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.		.90 Other	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd."	
56.07 Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 56.07.60.10 deur die volgende te vervang: „Van sintetiese vesels (uitgesonderd popelien), met 'n waarde vir belastingsdoeleindes per vk. jt. van hoogstens 30c” Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 56.07.60.30 deur die volgende te vervang: „Van sintetiese vesels (uitgesonderd popelien), met 'n waarde vir belastingsdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c” Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 56.07.60.90 deur die volgende te vervang: „Ander (uitgesonderd popelien)” Deur die beskrywing in kolom I van subpos No. 56.07.61.10 deur die volgende te vervang: „Van sintetiese vesels (uitgesonderd popelien)” Deur die beskrywing in Kolom I van subpos No. 56.07.61.90 deur die volgende te vervang: „Ander (uitgesonderd popelien)” Deur na subpos No. 56.07.61 die volgende in te voeg: „56.07.63 Popelien:				56.07 By the substitution for the description in Column I of subheading No. 56.07.60.10 of the following: “Of synthetic fibres (excluding poplin), of a value for duty purposes per sq. yd. not exceeding 30c” By the substitution for the description in Column I of subheading No. 56.07.60.30 of the following: “Of synthetic fibres (excluding poplin), of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c” By the substitution for the description in Column I of subheading No. 56.07.60.90 of the following: “Other (excluding poplin)” By the substitution for the description in Column I of subheading No. 56.07.61.10 of the following: “Of synthetic fibres (excluding poplin)” By the substitution for the description in Column I of subheading No. 56.07.61.90 of the following: “Other (excluding poplin)” By the insertion after subheading No. 56.07.61 of the following: “56.07.63 Poplin:					
.10 Van sintetiese vesels	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.		.10 Of synthetic fibres	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd.	
.20 Van geregenereerde vesels	vk. jt.	12¼ c per vk. jt.	10c per vk. jt.		.20 Of regenerated fibres	sq. yd.	12¼ c per sq. yd.	10c per sq. yd."	
61.03 Deur subpos No. 61.03.10 deur die volgende te vervang: „61.03.10 Manshemde van onbedrukte katoenstowwe met 'n effe-, keper-	getal	40% of 35c elk	30% of 25c elk"		61.03 By the substitution for subheading No. 61.03.10 of the following: “61.03.10 Men's shirts of unprinted cotton fabrics in a plain, twill or	no.	40% or 35c each	30% or 25c each"	

Deur in subposte Nos. 61.03.20 en 61.03.30 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 50c elk	30% of 35c elk"	By the substitution in subheadings Nos. 61.03.20 and 61.03.30 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 50c each	30% or 35c each"
Deur in subpos No. 61.03.40 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 35c elk	30% of 20c elk"	By the substitution in subheading No. 61.03.40 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 35c each	30% or 25c each"
Deur subpos No. 61.03.50 deur die volgende te vervang:				By the substitution for subheading No. 61.03.50 of the following:			
„61.03.50 Seunshemde van onbedrukte katoenstowwe met 'n effe-, keper- of sateenbinding	getal	40% of 35c elk	30% of 20c elk"	„61.03.50 Boys' shirts of unprinted cotton fabrics in a plain, twill or sateen weave	no.	40% or 30c each	30% or 20c each"
Deur in subposte Nos. 61.03.52 en 61.03.53 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 35c elk	30% of 25c elk"	By the substitution in subheadings Nos. 61.03.52 and 61.03.53 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 35c each	30% or 25c each"
Deur in subpos No. 61.03.55 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 30c elk	30% of 20c elk"	By the substitution in subheading No. 61.03.55 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 30c each	30% or 20c each"
61.04 Deur subpos No. 61.04.10 deur die volgende te vervang:				61.04 By the substitution for subheading No. 61.04.10 of the following:			
„61.04.10 Vrouehemde van onbedrukte katoenstowwe met 'n effe-, keper- of sateenbinding	getal	40% of 35c elk	30% of 25c elk"	„61.04.10 Women's shirts of unprinted cotton fabrics in a plain, twill or sateen weave	no.	40% or 35c each	30% or 25c each"
Deur in subposte Nos. 61.04.20 en 61.04.30 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 50c elk	30% of 35c elk"	By the substitution in subheadings Nos. 61.04.20 and 61.04.30 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 50c each	30% or 35c each"
Deur in subpos No. 61.04.40 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 35c elk	30% of 25c elk"	By the substitution in subheading No. 61.04.40 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 35c each	30% or 25c each"
Deur subpos No. 61.04.50 deur die volgende te vervang:				By the substitution for subheading No. 61.04.50 of the following:			
„61.04.50 Dogtershemde van onbedrukte katoenstowwe met 'n effe-, keper- of sateenbinding	getal	40% of 30c elk	30% of 25c elk"	„61.04.50 Girls' shirts of unprinted cotton fabrics in a plain, twill or sateen weave	no.	40% or 30c each	30% or 20c each"
Deur in subposte Nos. 61.04.52 en 61.04.53 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 35c elk	30% of 25c elk"	By the substitution in subheadings Nos. 61.04.52 and 61.04.53 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 35c each	30% or 25c each"
Deur in subpos No. 61.04.55 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		40% of 30c elk	30% of 20c elk"	By the substitution in subheading No. 61.04.55 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		40% or 30c each	30% or 20c each"

OPMERKINGS —

- (1) Opmerking 14 word by Afdeling XI ingevoeg om popelien te omskryf en spesifieke voorsiening daarvoor word teen 'n gewysigde skaal van reg in Hoofstukke 50, 55 en 56 gemaak.
- (2) Die skaal van reg op hemde vir mans, vroue,

NOTES —

- (1) Note 14 is inserted in Section XI to define poplin and specific provision therefor is made, at an amended rate of duty, in Chapters 50, 55 and 56.
- (2) The rate of duty is increased on shirts for men.

311.20 Deur na tariefpos No. 50.09.40 die volgende in te voeg:	311.20 By the insertion after tariff heading No. 50.09.40 of the following:		
„50.09.65	“50.09.65		
Popelien:	Poplin:		
(1) Vir die vervaardiging van swemdrag:	(1) For the manufacture of swimwear:		
(i) Wat minstens 50 per- sent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 24c, onbedruk	(i) Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 24c, unprinted	Hoogstens die M.B.N.-reg	Not exceeding the M.F.N. duty
(ii) Ander	(ii) Other	Volle reg	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c, vir die vervaardiging van bloese	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c, for the manufacture of blouses	Volle reg	Full duty
(3) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c	(3) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c	Volle reg"	Full duty"
Deur die opskrif van tariefpos No. 50.10 deur die volgende te vervang:	By the substitution for the heading to tariff heading No. 50.10 of the following:		
„Weefstowwe van syuitkamsel (uitgesonderd sodanige stow- we elders in hierdie item on- der tariefpos No. 50.10 ver- meld):"	“Woven fabrics of noil silk (excluding such fabrics speci- fied elsewhere in this item un- der tariff heading No. 50.10):"		
Deur na tariefpos No. 50.10 die volgende in te voeg:	By the insertion after tariff heading No. 50.10 of the fol- lowing:		
„50.10.65	“50.10.65		
Popelien:	Poplin:		
(1) Vir die vervaardiging van swemdrag:	(1) For the manufacture of swimwear:		
(i) Wat minstens 50 per- sent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 24c, onbedruk	(i) Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 24c, unprinted	Hoogstens die M.B.N.-reg	Not exceeding the M.F.N. duty
(ii) Ander	(ii) Other	Volle reg	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c, vir die vervaardiging van bloese	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c, for the manufacture of blouses	Volle reg	Full duty
(3) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c	(3) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c	Volle reg"	Full duty"
Deur na tariefpos No. 55.09.40 die volgende in te voeg:	By the insertion after tariff heading No. 55.09.40 of the following:		
„55.09.66	“55.09.66		
Popelien:	Poplin:		
(1) Vir die vervaardiging van swemdrag:	(1) For the manufacture of swimwear:		
(i) Wat minstens 50 per- sent katoen bevat en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 24c, onbedruk	(i) Containing 50 per cent or more cotton and of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 24c, unprinted	Hoogstens die M.B.N.-reg	Not exceeding the M.F.N. duty
(ii) Ander	(ii) Other	Volle reg	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c, vir die vervaardiging van bloese	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c, for the manufacture of blouses	Volle reg	Full duty
(3) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c	(3) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c	Volle reg"	Full duty"
Deur na tariefpos No. 56.07 die volgende in te voeg:	By the insertion after tariff heading No. 56.07 of the fol- lowing:		
„56.07.63	“56.07.63		
Popelien:	Poplin:		
(1) Vir die vervaardiging van swemdrag:	(1) For the manufacture of swimwear:		
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c, vir die vervaardiging van bloese	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c, for the manufacture of blouses	Volle reg	Full duty
(3) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c	(3) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c	Volle reg"	Full duty"
311.21 Deur tariefpos No. 50.00 deur die volgende te vervang:	311.21 By the substitution for tariff heading No. 50.00 of the fol- lowing:		
„50.00	“50.00		
Weefstowwe van sy waarin katoen, sintetiese vesels of sel- lulosiese vesels, volgens gewig oorheersend is (uitgesonderd sodanige stowwe elders in hier- die item onder tariefpos No. 50.00 vermeld), met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c, vir die vervaardiging van nagrokke, slaappakke en hemde, met inbegrip van hoordies	Woven fabrics of silk in which cotton, synthetic fibres or cel- lulosic fibres predominate by weight, (excluding such fabrics specified elsewhere in this item under tariff heading No. 50.00), of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c, for the manufacture of nightdresses, pyjama suits and shirts, in- cluding collars	Volle reg min 10%	Full duty less 10%

50.09.65 Popelien:		50.09.65 Poplin:	
(1) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 33c, uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings geweef op so 'n wyse dat 'n deurlopende patroon van ruite of strepe gevorm word (mits die stof, indien nie uitsluitlik van sodanige garings geweef nie, minstens 30 persent gekleurde garings in sowel die skering as die inslag bevat), vir die vervaardiging van slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies	Volle reg	(1) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 33c, woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks or stripes (provided the fabric, if not woven wholly from such yarns, contains a minimum of 30 per cent of coloured yarns in both the warp and the weft), for the manufacture of pyjama suits and shirts, including collars	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c	Volle reg	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c	Full duty
50.10.65 Popelien:		50.10.65 Poplin:	
(1) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 33c, uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings geweef op so 'n wyse dat 'n deurlopende patroon van ruite of strepe gevorm word (mits die stof, indien nie uitsluitlik van sodanige garings geweef nie, minstens 30 persent gekleurde garings in sowel die skering as die inslag bevat), vir die vervaardiging van slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies	Volle reg	(1) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 33c, woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks or stripes (provided the fabric, if not woven wholly from such yarns, contains a minimum of 30 per cent of coloured yarns in both the warp and the weft), for the manufacture of pyjama suits and shirts, including collars	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c	Volle reg"	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c	Full duty"
Deur na tariefpos No. 55.09.61 die volgende in te voeg:		By the insertion after tariff heading No. 55.09.61 of the following:	
„55.09.66 Popelien:		„55.09.66 Poplin:	
(1) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 33c, uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings geweef op so 'n wyse dat 'n deurlopende patroon van ruite of strepe gevorm word (mits die stof, indien nie uitsluitlik van sodanige garings geweef nie, minstens 30 persent gekleurde garings in sowel die skering as die inslag bevat), vir die vervaardiging van slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies	Volle reg	(1) of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 33c, woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks or stripes (provided the fabric, if not woven wholly from such yarns, contains a minimum of 30 per cent of coloured yarns in both the warp and the weft), for the manufacture of pyjama suits and shirts, including collars	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c	Volle reg"	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c	Full duty"
Deur na tariefpos No. 56.07.60 die volgende in te voeg:		By the insertion after tariff heading No. 56.07.60 of the following:	
„56.07.63 Popelien:		„56.07.63 Poplin:	
(1) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 33c, uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings geweef op so 'n wyse dat 'n deurlopende patroon van ruite of strepe gevorm word (mits die stof indien nie uitsluitlik van sodanige garings geweef nie, minstens 30 persent gekleurde garings in sowel die skering as die inslag bevat), vir die vervaardiging van slaappakke en hemde, met inbegrip van boordjies	Volle reg	(1) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 33c, woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form a continuous pattern of checks or stripes (provided the fabric, if not woven wholly from such yarns, contains a minimum of 30 per cent of coloured yarns in both the warp and the weft), for the manufacture of pyjama suits and shirts, including collars	Full duty
(2) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 37½c	Volle reg"	(2) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 37½c	Full duty"

OPMERKINGS —

- (1) Die bestaande kortingvoorsiening vir sekere weefstowwe in item 311.06 word uitgebrei om te voorsien vir 'n korting van die volle reg op stowwe wat uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings gewef is op so 'n wyse dat ruite of strepe gevorm word, ongeag die prys v.a.b. daarvan.
- (2) Voorsiening word in items 311.19, 311.20 en 311.21 gemaak vir korting van reg, in die mate aangetoon, op popelien.
- (3) Die voorsiening in item 311.21 vir 'n korting van die volle reg min 10% op weefstowwe van sy waarin sintetiese vesels volgens gewig oorheersend is, word uitgebrei om ook sodanige stowwe waarin katoen of sellulosiese vesels volgens gewig oorheersend is, in te sluit.

No. 513 (Republiek.) [1 April 1966

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE, 1965: AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE MEDISYNE-BEHEERRAAD.

Kragens subartikel (3) van artikel vier van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965, maak ek ALBERT HERTZOG, Minister van Gesondheid, hierby bekend dat dit die Staatspresident behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel drie van voorgenoemde Wet onderstaande persone met ingang van 1 April 1966 as lede van die Medisynebeheerraad aan te stel:

- Deodatus Botha
- Jan Willem de Graad
- Guy Abercrombie Elliott
- Harry Grant-Whyte
- David Krige
- Christopher Herbert Price
- Norman Sapeika
- Hendrik Willem Snyman

Dit het die Staatspresident ook behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel vyf van voorgenoemde Wet —

Hendrik Willem Snyman, as voorsiter van genoemde Raad aan te wys.

A. HERTZOG,
Minister van Gesondheid.

No. R. 530 (Republiek.) [7 April 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/40).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subpos No. 39.02.40.25 deur die volgende te vervang:				
„39.02.40.23 Akrilonitriestireen in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	lb.	vry		
39.02.40.25 Ander, in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms	lb.	20%”		

NOTES —

- (1) The existing rebate provisions for certain woven fabrics in item 311.06 are extended to provide for a rebate of the full duty on fabrics woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or stripes, regardless of the f.o.b. price thereof.
- (2) Provision is made in items 311.19, 311.20 and 311.21 for a rebate of duty, to the extent indicated, on poplin.
- (3) The provision in item 311.21 for a rebate of the full duty less 10% on woven fabrics of silk in which synthetic fibres predominate by weight, is extended to also include such fabrics in which cotton and cellulosic fibres predominate by weight.

No. 513 (Republic.) [1st April, 1966

DEPARTMENT OF HEALTH.

DRUGS CONTROL ACT, 1965: APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE DRUGS CONTROL COUNCIL.

In terms of sub-section (3) of section four of the Drugs Control Act, 1965, I, ALBERT HERTZOG, Minister of Health, hereby make known that it has pleased the State President by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section three of the aforesaid Act to appoint the following persons with effect from the 1st April, 1966, as members of the Drugs Control Council:

- Deodatus Botha
- Jan Willem de Graad
- Guy Abercrombie Elliott
- Harry Grant-Whyte
- David Krige
- Christopher Herbert Price
- Norman Sapeika
- Hendrik Willem Snyman

It has also pleased the State President by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section five of the aforesaid Act to designate —

Hendrik Willem Snyman, as chairman of the aforesaid Council.

A. HERTZOG,
Minister of Health.

No. R. 530 (Republic.) [7th April, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/40).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the substitution for sub-heading No. 39.02.40.25 of the following:				
“39.02.40.23 Acrylonitrile-styrene in blocks, lumps, powders and similar bulk forms	lb.	free		
39.02.40.25 Other, in blocks, lumps powders and similar bulk forms	lb.	20%”		

OPMERKING — Spesifieke voorsiening, vry van reg, word gemaak vir akrilonitriestireen in genoemde vorms.

NOTE — Specific provision, free of duty, is made for acrylonitrile-styrene in the forms mentioned.

No. R. 531 (Republiek.) [7 April 1966
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/41).

No. R. 531 (Republic.) [7th April, 1966
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/41).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
73.40 Deur subpos No. 73.40.69 deur die volgende te vervang:					
„73.40.69 Vasmakers vir dryfen vervoerbande:					
.10 Uitkenbaar as vir gebruik met vervoerbande	lb.	5%	3%	vry (V.K.)	
.90 Ander	lb.	5%		vry (V.K.)	

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
73.40 By the substitution for sub-heading No. 73.40.69 of the following:					
“73.40.69 Fasteners for transmission and conveyor belts:					
.10 Identifiable for use with conveyor belts	lb.	5%	3%	free (U.K.)	
.90 Other	lb.	5%		free (U.K.)	

OPMERKING — Die reg op vasmakers, uitkenbaar as vir gebruik met vervoerbande, word vanaf 20% tot 5% (Algemeen), 3% (M.B.N.) en vry (Voorkeur) verminder.

NOTE — The duty on fasteners identifiable for use with conveyor belts, is reduced from 20% to 5% (General), 3% (M.F.N.) and free (Preferential).

No. R. 532 (Republiek.) [7 April 1966
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 2 (NO. 2/22).

No. R. 532 (Republic.) [7th April, 1966
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/22).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
216.02	Deur tariefpos No. 85.19 deur die volgende te vervang: „85.19 Elektriese apparate vir die sluiting en verbreking van elektriese stroombane, vir die beskerming van elektriese stroombane, of om aansluitings by, of in, elektriese stroombane te maak, die volgende: (1) Met 'n stroomdravermoë van hoogstens 15 ampères en vir gebruik met spannings van minder as 500 volts: (a) Aansluitproppe (met of sonder skakelaars), met enkel- of dubbel-bajonetdop met bajonetdopkontak (b) Aansluitproppe (3-pen), meervoudige verbindingstipe	401 401	V.K. V.K.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
216.02	By the substitution for tariff heading No. 85.19 of the following: “85.19 Electrical apparatus for making and breaking electrical circuits, for the protection of electrical circuits or for making connections to or in electrical circuits, the following: (1) With a current rating not exceeding 15 amperes and for use with voltages of less than 500: (a) Adaptors (with or without switches), with single or double bayonet cap with bayonet cap outlet (b) Adaptors (3 pin), multiplug type	401 401	U.K. U.K.

(c) Apparaataansluiters, van gevormde stof (sonder skakelaars)	401	V.K.	(c) Apparatus connectors of moulded material (without switches)	401	U.K.
(d) Lamphouers, van gevormde stof (sonder skakelaars), met bajonetdop	401	V.K.	(d) Lamp holders, of moulded material (without switches), with bayonet cap	401	U.K.
(e) Stopkontakte met ronde penne en kontakdose (versonke tipe) vir gebruik daarmee (uitgesonderd water-vaste, teen weer bestande en vlamvaste tipes, dié spesiaal vir gebruik met radio-apparate of telefone en dié met dempers binne-in)	401	V.K.	(e) Plugs with round pins and plug sockets (flush type) for use therewith (excluding waterproof, weatherproof and flameproof types, those specialised for use with radio apparatus or telephones and those fitted with suppressors)	401	U.K.
(f) Kontak sokke (met skakelaars), 3-pentipe (uitgesonderd waterdigte, teen weer bestande en vlamvaste tipes), versonke tipe of metaalomhulde tipe	401	V.K.	(f) Socket outlets (with switches), 3 pin type (excluding watertight, weatherproof and flame-proof types), flush type or metal clad type	401	U.K.
(g) Handmuurskakelaars (met of sonder sekerings), versonke of vir montering op die oppervlakte (uitgesonderd waterdigte, teen weer bestande en vlamvaste tipes en meerseksieskakelaars); dekplate daarvoor	401	V.K.	(g) Wall switches (with or without fuses), hand-operated, flush or surface mounted (excluding watertight, weatherproof and flame-proof types and multi-gang switches); cover plates therefor	401	U.K.
(h) Draaitipe meervoudige hittedskakelaars geskik vir stowe en kookplate	401	V.K. W. Duits.	(h) Rotary multi-heat switches suitable for stoves and hotplates	401	U.K. W. Germ.
(2) Handisoleringskakelaars met lugverbreking (uitgesonderd die vergrendel-tipe met metaalomhulsel), van gevormde plastiek of van porselein, met 'n stroomdravermoë van hoogstens 200 ampères	401	V.K.	(2) Air-break isolating switches (excluding metal clad interlocking type), manually operated, of moulded plastic or of porcelain, with current ratings not exceeding 200 amperes	401	U.K.
(3) Verdeelskakelborde, volledig of onvolledig, gemon-teer of ongemonteer, met of sonder stroombrekers en ander hulptoerusting, vir gebruik by stelsels met nominale spannings, tussen lyne, van 1,000 tot 11,000 volts		V.K."	(3) Distribution switchboards, complete or incomplete, assembled or unassembled, with or without circuit breakers and other auxiliary equipment, for operation on systems having nominal voltages, between lines, from 1,000 to 11,000		U.K."

OPMERKING — Item 216.02 word gewysig om die beskrywing van tariefpos No. 85.19 reg te stel.

NOTE — Item 216.02 is amended to correct the description of tariff heading No. 85.19.

No. R. 533 (Republiek).] [7 April 1966
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/52).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Kortings
311.20	Deur tariefpos No. 40.08 te skrap. Deur na tariefpos No. 60.01 die volgende in te voeg: „60.06 Skuimrubber met lae van tekstielstof gekombineer (aan albei kante), vir die vervaardiging van swemdrag	Volle reg”

No. R. 533 (Republic).] [7th April, 1966
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/52).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
311.20	By the deletion of tariff heading No. 40.08. By the insertion after tariff heading No. 60.01 of the following: “60.06 Foam rubber combined with layers of textile fabric (on both sides), for the manufacture of swimwear	Full duty”

320.04 Deur tariefpos No. 97.06 deur die volgende te vervang:
„97.06

- | | |
|--|---------------------------|
| (1) Leerhandvatsels, vir tennisrakette of gholfstokke | Hoogstens die M.B.N.-reg |
| (2) Beslagringe, doppies, metaalstempelstukke en staalstele, vir die vervaardiging van gholfstokke | Hoogstens die M.B.N.-reg |
| (3) Houtkopstukke en -handvatsels, ru, vir die vervaardiging van gholfstokke | Hoogstens die M.B.N.-reg |
| (4) Halfafgewerkte kopstukke van vlekvrystaal, vir die vervaardiging van gholfstokke | Hoogstens die M.B.N.-reg" |

OPMERKINGS —

- (1) Weens 'n verandering in vertolking word skuimrubber met lae van tekstielstof gekombineer (aan albei kante) nou by tariefpos No. 60.06 in plaas van by No. 40.08 ingedeel en die kortingvoorsiening word dienaoreenkomstig gewysig.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, op halfafgewerkte kopstukke van vlekvrystaal, vir die vervaardiging van gholfstokke.

No. R. 534 (Republiek.)

[7 April 1966

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/16).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
409.03	Deur na tariefpos No. 44.22 die volgende in te voeg: „62.03 Sakke en sakkies	Volle reg min die bedrag van enige korting, terugbetaling en terugawe wat voorheen toegestaan is"
411.00	Deur na tariefpos No. 60.03 die volgende in te voeg: „84.63 Episikliese ratte, vir gebruik by sirkulasiepomp —, stoomturbine- en kompressoraandrywing by kragopwekkingsinstallasies	Hoogstens die voorkeurreg"

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, op:

- (1) Sakke en sakkies wat as leë verpakkingshouers na die Republiek teruggestuur word.
- (2) Episikliese ratte vir vermelde doeleindes.

No. R. 545 (Republiek.)

[7 April 1966

WYSIGING VAN DIE REGULASIES IN VERBAND MET DIE WELSYN VAN SEELUI, 1961.

Die Minister van Vervoer het die regulasies in bygaande Bylae vervat, kragtens die bepalings van artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, gemaak.

BYLAE.
(No. 2)

Die Regulasies in verband met die Welsyn van Seelui, 1961, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 898 van 27 Oktober 1961, en soos gewysig*, word soos volg verder gewysig:—

Regulasie 3 (1) word hierby gewysig —

- (a) Deur die woord „twintig” deur die woord „twee-en-twintig” te vervang: en

320.04 By the substitution for tariff heading No. 97.06 of the following:

- | | | |
|--------|---|--------------------------------|
| “97.06 | (1) Leather grips, for tennis racquets or golf clubs | Not exceeding the M.F.N. duty |
| | (2) Ferrules, caps, metal stampings and steel shafts, for the manufacture of golf clubs | Not exceeding the M.F.N. duty |
| | (3) Wooden heads and handles, in the rough, for the manufacture of golf clubs | Not exceeding the M.F.N. duty |
| | (4) Semi-finished heads of stainless steel, for the manufacture of golf clubs | Not exceeding the M.F.N. duty" |

NOTES —

- (1) Owing to a change in interpretation, foam rubber combined with layers of textile fabric (on both sides) now fall under tariff heading No. 60.06 instead of No. 40.08 and the rebate provision is being amended accordingly.
- (2) Provision is made for a rebate of duty, to the extent indicated, on semi-finished heads of stainless steel, for the manufacture of golf clubs.

No. R. 534 (Republic.)

[7th April, 1966

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/16).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
409.03	By the insertion after tariff heading No. 44.22 of the following: “62.03 Sacks and bags	Full duty less the amount of any rebate, refund and drawback granted previously"
411.00	By the insertion after tariff heading No. 60.03 of the following: “84.63 Epicyclic gears, for use with the circulation pump, steam turbine and compressor actuation in power generating plant	Not exceeding the preferential duty"

NOTE — Provision is made for a rebate of duty, to the extent indicated, on:

- (1) Sacks and bags returned to the Republic as empty packing containers.
- (2) Epicyclic gears for the purposes stated.

No. R. 545 (Republic.)

[7th April, 1966

AMENDMENTS TO THE SEAMEN'S WELFARE REGULATIONS, 1961.

The Minister of Transport has in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE.
(No. 2)

The Seamen's Welfare Regulations, 1961, as promulgated by Government Notice No. R. 898 of 27th October, 1961, and as amended*, are further amended as follows:—

Regulation 3 (1) is hereby amended —

- (a) By the substitution for the word “twenty” of the word “twenty-two” and

(b) deur na die woord „Kleurlingsake” die woorde „Indiërsake, Bantoeadministrasie en -ontwikkeling,” in te voeg.

* By Goewermentskennisgewing No. R. 1367 van 24 Augustus 1962.

(b) by the insertion after the words “Coloured Affairs” of the words “Indian Affairs, Bantu Administration and Development,”.

* By Government Notice No. R. 1367 of 24th August, 1962.

Algemene Kennisgewings.

(No. 28 van 1966.)

MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

AGTERSTALLIGE EIENDOMSBELASTING.

Nademaal Ernst van Alten die geregistreeerde eienaar van Erf 58C, Klein Windhoek is en nademaal die eiendomsbelasting op gemelde erf vir 'n periode van meer as vyf (5) jaar uitstaande is, word hiermee ingevolge die bepalings van artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) aan die gesegde Ernst van Alten kennis gegee dat die agterstallige eiendomsbelasting naamlik R27-90 plus rente voor of op 31 Augustus 1966, by die Stadhuis, Kaiserstraat, Windhoek, betaal moet word, by gebreke waarvan die gemelde erf deur die Raad van die Munisipaliteit van Windhoek verkoop sal word.

(No. 32 van 1966.)

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

VERVREEMDING VAN ONBEWOONDE EIENDOM WAAROP EIENDOMSBELASTING VIR 5 JAAR NIE BETAAL IS NIE: ERWE NOMMERS 402 EN 403, SWAKOPMUND.

Kennis geskied hiermee, ingevolge die bepalings van artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963), aan die eienaar van ondergemelde erwe dat die eiendomsbelasting soos hieronder uiteengesit vir langer as 5 jaar nie betaal is nie en dat by gebreke aan betaling van die ondergemelde bedrag binne drie maande vanaf die laaste verskyning van hierdie kennisgewing, die Raad van die Munisipaliteit van Swakopmund die genoemde eiendom sal verkoop ingevolge artikels 171 (3) en (4) van bedoelde Ordonnansie.

Erf no.	Beskrywing	Naam van laaste Geregistreeerde Eienaar	Eiendomsbelasting betaalbaar tot datum
402 + 403	Sekere twee erwe, groot 982 en 297 vk.m. onderskeidelik, geleë aan Swakopstraat, Swakopmund	Hermann Scheunemann	R71-48 (insluitende rente)

(No. 35 van 1966.)

TSUMEB DORPSBESTUUR.

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES UITBREIDING NO. 2

Die Dorpsbestuur van Tsumeb is van voorneme om aansoek te doen vir die wysiging van die stigtingsvoorwaardes ten opsigte van Erwe 296—299, te wete van besigheidserwe tot woonstelerwe.

Iemand wat beswaar teen die goedkeuring van die aansoek wil maak, moet dit skriftelik doen, en sodanige beswaar moet binne dertig dae vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing in die hande van die Voorsitter, Dorperaad, Privaatsak 13182, Windhoek wees.

D. P. RAUTENBACH,
Sekretaris.

Posbus 275,
Tsumeb

General Notices.

(No. 28 of 1966.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

ASSESSMENT RATES ARREARS.

Whereas Ernst van Alten is the registered owner of Erf 58C, Klein Windhoek, and whereas the assessment rates accrued on the said erf, have not been paid for a period of five (5) years, notice is hereby given to the said Ernst van Alten in terms of the provisions of section 171 (1) of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963), that the arrears of R27-90 plus interest must be paid at the Town House, Kaiser Street, Windhoek, on or before 31st August, 1966, failing which the aforesaid property will be sold by the Council of the Municipality of Windhoek.

(No. 32 of 1966.)

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

SALE OF UNOCCUPIED PROPERTY ON WHICH RATES NOT PAID FOR 5 YEARS: ERVEN NUMBERS 402 AND 403, SWAKOPMUND.

Notice is hereby given to the owner of the undermentioned erven in terms of section 171 (1) of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) that the rates detailed hereunder have not been paid for a period of more than 5 years and that in default of payment of the undermentioned amount within a period of three months of the date of the last publication of this notice, the Council of the Municipality of Swakopmund will sell the said erven in terms of section 171 (3) of the said Ordinance.

Erf no.	Description	Name of last Registered Owner	Assessment Rates payable to date
402 + 403	Certain 2 vacant erven 982 and 297 Sq. m. respectively, in extent, situated on Swakop Street, Swakopmund	Hermann Scheunemann	R71-48 (including interest)

(No. 35 of 1966.)

TSUMEB VILLAGE MANAGEMENT BOARD.

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT. EXTENSION NO. 2.

The Village Management Board of Tsumeb intends applying for the amendment of the Conditions of Establishment in respect of Erven 296—299, namely from business erven to flat erven.

Any person who objects to the granting of the application shall do so in writing and such objection shall be in the hands of the Chairman, Townships Board, Private Bag 13182, Windhoek within thirty days of the publication of this notice.

D. P. RAUTENBACH,
Secretary.

P.O. Box 275,
Tsumeb

(No. 36 van 1966.)

Vir algemene inligting word dit bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk geëindig 31 Maart 1966 plaasgevind het.

Let Wel: Die Kantoor van die Registrateur van Maatskappye waarborg nie die juistheid van sy publikasies nie en aanvaar ook geen aanspreeklikheid vir foute of weglatings of die gevolge daarvan nie.

T. H. CLARK,
Waarn. Registrateur van Maatskappye.

Maatskappye Registrasiekantoor,
Windhoek.

(No. 36 of 1966.)

It is notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st March, 1966.

Note: The Office of the Registrar of Companies does not guarantee the accuracy of its publications nor does it undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

T. H. CLARK,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek.

LOCAL COMPANIES REGISTERED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Capital Kapitaal	Date Datum
2262	Navarro Exploration Company (Proprietary) Limited	237, Kaiser Street, P.O. Box 2184, Windhoek	R100-00	1.3.1966
2263	Hochland Properties (Proprietary) Limited	C/o. Ohlthaver & List Trust Co., 227 Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R1,000-00	2.3.1966
2264	Tsumeb Panorama Restaurant (Proprietary) Limited	C/o. G. J. Muller & Co., Sokolic Building, John Meinert Street, P.O. Box 2073, Windhoek	R1,000-00	2.3.1966
2265	Scherer's Garage and Transport Co. (Proprietary) Limited	C/o. Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty.) Ltd., Hepworths Building, P.O. Box 156, Windhoek	R100-00	7.3.1966
2266	Bosbeck Aviation Company (Proprietary) Limited	32, Lazarett Street, P.O. Box 5012, Windhoek	R100-00	7.3.1966
2267	Grasso Terrazzo Modelling (Proprietary) Limited	60, Gobabis Road, Klein Windhoek, P.O. Box 5802, Windhoek	R3,000-00	14.3.1966
2268	S.W.A. Roomys (Eiendoms) Beperk	208, City Centre, Stuebel Street, P.O. Box 3445, Windhoek	R10,000-00	14.3.1966
2269	SWACO Properties (Proprietary) Limited	United Buildings, 250 Kaiser Street, P.O. Box 217, Windhoek	R60,000-00	17.3.1966
2270	Car Parts S.W.A. (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek	R100-00	18.3.1966
2271	Walter Schaaf Trust & Agencies (Proprietary) Limited	Hepworths Arcade, Kaiser Street, P.O. Box 156, Windhoek	R1,000-00	18.3.1966
2272	Eros Meubels (Eiendoms) Beperk	170, Klein Windhoek Road, P.O. Box 3103, Windhoek	R6,000-00	23.3.1966
2273	Falcon Bridge of South West Africa (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek	R100-00	23.3.1966
2274	Trust Mining Company (Proprietary) Limited	City Centre, P.O. Box 1053, Windhoek	R1,000-00	23.3.1966
2275	Nasionale Boekhandel (S.W.A.) (Eiendoms) Beperk	Walterstraat 10, Posbus 1739, Windhoek	R100-00	23.3.1966
2276	Nieswandt Boat Yard (Proprietary) Limited	C/o. Ohlthaver & List Trust Co. Ltd., 227, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R200-00	24.3.1966
2277	Kazmaier Flats (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek	R100-00	29.3.1966
2278	Swakop Import (Proprietary) Limited	Erf No. 212, P.O. Box 406, Swakopmund	R20,000-00	31.3.1966

FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGISTREER.

F. 305	H. Alers Hankey Limited	Mr. Petrus Jacobus Malherbe, Old Mutual Building, Kaiser Street, P.O. Box 30, Windhoek	R10,000-00	7.3.1966
F. 306	Delfos & Atlas Copco (Proprietary) Limited	Mr. Trevor Wakeford, Erf 3410, P.O. Box 559, Windhoek	R20,000-00	9.3.1966
F. 307	World Libraries (Proprietary) Limited	Mr. L. O. Kritzinger, Mozart Street, P.O. Box 47, Windhoek	R200-00	31.3.1966

LOCAL COMPANIES: CAPITAL INCREASE. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE: VERMEERDERING VAN KAPITAAL

1255	Isla Holdings S.W.A. (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek	From: R2,000-00	To: R2,004-00
------	--	--	--------------------	------------------

LOCAL COMPANIES DISSOLVED. — PLAASLIKE MAATSKAPPYE ONTBIND.

1148	Vansales Company (Proprietary) Limited	2nd Floor, Mutual Building, Kaiser Street, P.O. Box 30, Windhoek	Dissolved in terms of Section 154 (1) of Ordinance No. 19 of 1928.	
------	--	--	--	--

(No. 37 van 1966.)

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 199 (6) van die Maatskappye Ordonnansie No. 19 van 1928, word hiermee kennis gegee dat die name van die hierondervermelde Maatskappye van die Register geskrap is, en dat die gemelde Maatskappye by publikasie hiervan, ontbind sal word.

T. H. CLARK,
Waarn. Registrateur van Maatskappye.
Registrasiekantoor vir Maatskappye, Windhoek.

(No. 37 of 1966.)

Notice is hereby given in accordance with Section 199 (6) of the Companies Ordinance No. 19 of 1928 that the names of the undermentioned Companies have been struck off the Register, and that the said Companies shall upon publication hereof be dissolved.

T. H. CLARK,
Acting Registrar of Companies.
Companies Registration Office, Windhoek.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Registered Address. Geregistreerde Adres.	Share Capital. Aandeel Kapitaal.
955	Gubb & Inggs (S.W.A.) (Proprietary) Limited	1st Floor, Continental Building, Kaiser Street, P.O. Box 53, Windhoek	R200-00
974	The Consolidated Finance Investment Company (S.W.A.) (Proprietary) Limited	227, Kaiser Street, P.O. Box 16, Windhoek	R320,000-00
1196	United Finance Corporation of S.W.A. (Proprietary) Limited	2nd Floor, Mutual Buildings, Kaiser Street, P.O. Box 30, Windhoek	R1,000-00
1415	Windhoek Motor Traders (Proprietary) Limited	Erf 95, P.O. Box 625, Windhoek	R200-00
1670	Etosha Meubelsfabrikante (Eiendoms) Beperk	244 A, Kaiser Street, P.O. Box 416, Windhoek	R1,000-00
1762	Wake Minerals (S.W.A.) (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 15, Windhoek	R285-00
1897	South West Africa Wonder Slate (Eiendoms) Beperk	Rivierstraat, Posbus 392, Gobabis	R100,000-00
1903	Kunene Exploration (Proprietary) Limited	Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P.O. Box 85, Windhoek	R100-00
2087	Belting and Roping (Proprietary) Limited	12A Tal Street, P.O. Box 477, Windhoek	R100-00

(No. 38 van 1966.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.**PERMANENTE SLUITING VAN 'N STRAATGEDEELTE.**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Raad van die Munisipaliteit van Windhoek die sluiting van die ondergemelde straatgedeelte wenslik ag en van voorneme is om sodanige straatgedeelte te sluit:

Daardie gedeelte van Japie Snyderstraat tussen Williamweg en M. U. Greefweg.

(No. 38 of 1966.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.**PERMANENT CLOSING OF A STREET PORTION:**

Notice is hereby given in terms of Section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Council of the Municipality of Windhoek considers the closing of the undermentioned street expedient and intends closing such portion:

That portion of Japie Street between William Road and M. U. Greef Road.

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan KD/4822/66-3-16 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge Artikel 183 (3) van gemelde Ordonnansie op die Administrateur bestel word.

The proposed closing is indicated on Plan K.D./4832/66-3-16 which will lie for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

Objections against the proposed closing are to be served on the Administrator in terms of Section 183 (3) of the said Ordinance.

(No. 262 van 1966 (Republiek).)

BOUVERENIGINGSOPGAWES

Ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Bouverenigingswet 1965, word onderstaande Saamgestelde Opgawe vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 28STE FEBRUARIE 1966.

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings	21		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde		954,957,504	
Vaste Termyn		50,011,055	
Totaal			1,004,968,559
Statutêre Reserwe			51,166,449
Deposito's:			
Vaste		468,922,277	
Spaar		258,877,948	
Totaal			727,800,225
Opgelope Rente			15,068,675
Kollaterale Kontant-deposito's			6,123,613
Opgelope Rente			148,924
Lenings en Oortrekkings			2,742,077
Voorskotte teen verband:			
(1) Voorskotte bo R15,000	7,403		312,668,068
(2) Alle Voorskotte	266,087		1,497,214,559
Toegestaan maar nie uitbetaal nie			53,644,763
Likwiede Bates:			
Kontant en Deposito's onmiddellik opvraagbaar		27,091,300	
Lenings aan Diskontohuise en Wissels		14,779,076	
Onbeswaarde Effekte		57,026,519	
Opgelope Rente		521,670	99,418,565
Statutêre Minimum Bedrag			73,021,905
Voorgeskrewe Beleggings			
Likwiede Bates		99,418,565	
Deposito's (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		15,864,102	
Lenings aan Diskontohuise (behalwe dié wat as likwiede bate geld)		—	
Onbeswaarde Effekte (behalwe dié wat as likwiede bate geld)		149,108,090	
Opgelope Rente		2,939,519	
			267,330,276
Statutere minimum bedrag			175,477,901

(No. 262 of 1966 (Republic).)

BUILDING SOCIETIES RETURNS

In terms of section thirty-four (2) of the Building Societies Act, 1965, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 28TH FEBRUARY, 1966.

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies	21		
Share Capital:			
Indefinite		954,957,504	
Fixed Period		50,011,055	
Total			1,004,968,559
Statutory Reserve			51,166,449
Deposits:			
Fixed		468,922,277	
Savings		258,877,948	
Total			727,800,225
Accrued Interest			15,068,675
Collateral Cash Deposits			6,123,613
Accrued Interest			148,924
Loans and Overdrafts			2,742,077
Mortgage Advances:			
(1) Advances over R15,000	7,403		312,668,068
(2) All Advances	266,087		1,497,214,559
Granted but not paid out			53,644,763
Liquid Assets:			
Cash and Deposits withdrawable on demand		27,091,300	
Loans to Discount Houses and Bills		14,779,076	
Unencumbered Securities		57,026,519	
Accrued Interest		521,670	99,418,565
Statutory Minimum Amount			73,021,905
Prescribed Investments			
Liquid Assets		99,418,565	
Deposits (other than those ranking as liquid assets)		15,864,102	
Loans to Discount Houses (other than those ranking as liquid assets)		—	
Unencumbered Securities (other than those ranking as liquid assets)		149,108,090	
Accrued Interest		2,939,519	
			267,330,276
Statutory minimum amount			175,477,901

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveilings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË.

TENDER NO. S.W.A. 208 W.

Op of na 18 April 1966 sal tenderdokumente vir die gedeeltelike afbreek en herbou van die naderingshawehoofde van hout by die sleepelling in Walvisbaai, Suidwes-Afrika, ter insae lê op die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 222, A. P. J. Fouriegebou, Windhoek, en dié van die Afdelingshaweingenieur, Walvisbaai.

Ten 'n deposito van R6.00 (ses rand) kan tenderdokumente verkry word van die Afdelingshaweingenieur, Walvisbaai.

Hierdie tender sluit stip om 9.00 vm. op Vrydag 27 Mei 1966.

J. J. VAN ZIJL,
Afdelingsbestuurder.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

TENDER NO. S.W.A. 208 W.

On or after 18th April, 1966, tender documents for the partial demolition and rebuilding of the timber approach jetties at the Slipway at Walvis Bay Harbour, South West Africa, may be inspected at the office of the System Manager, Room 222, A. P. J. Fourie Building, Windhoek and the System Harbour Engineer, Walvis Bay.

On payment of a deposit of R6.00 (Six Rand) tender documents may be obtained from the office of the System Harbour Engineer, Walvis Bay.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 27th May, 1966.

J. J. VAN ZIJL,
System Manager.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executor concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
76/66	Rudolph Kiwi who died on 11th August, 1965	Jerusalem, Israel	30 days	Lorentz & Bone, Attorneys for Executor Dative, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek.
176/66	Beryl Gertrude Momberg, born on 2.3.1903, who died on 18th March, 1966	Old Mutual Flats, Windhoek	21 days	D. O'N Mathews and K. R. Momberg c/o Trust & Mining (Pty) Ltd. P.O. Box 1503, Windhoek
174/66	Tobias Ahrens, geb. 9.1.1878 wat oorlede is op 19 Maart 1966	Posbus 1279, Windhoek	30 dae	Volkkas Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Boedelafdeling, Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek.
4676/65	Joseph Valentyne	53, Royal Road, Maitland, C.P.	30 dae	Isaac Volkwyn & Co., Gregory House, Klipfontein Road, Athlone, Cape
172/66	Karl Schmid, born on 12.7.1900, who died on 6th March, 1966 and surviving spouse Maria Schmid born Ahrens	Windhoek,	30 days	Ernst Toussaint, Agent for Executrix Testamentary, Windhoek, P.O. Box 466
	Johanna Günther, born 1886, who died on 27th March, 1966	P.O. Box 1734 Koch Street, Swakopmund	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek,
182/66	Kurt Walter Hüppchen who died on 29th March, 1966	Windhoek	30 days	Fisher, Quarmby & M. R. Orman, Attorneys for the Executor designate, P.O. Box 37, Windhoek
125/66	Johannes Matthys Hamers wat oorlede is op 25 Februarie 1966	Posbus 938, Windhoek	30 dae	H. J. van Wyk, Damaraland Eksekuteurskamer (Edms.) Bpk., Posbus 416, Windhoek
729/65	Jacobus Stephanus Burger Blaauw, geb. 26.7.1886, wat oorlede is op 30 November 1965. Wewenaar.	Plaas Bontos, distrik Keetmanshoop	30 dae	Rissik & Cox, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 5c. Khabuserstraat, Keetmanshoop, Posbus 90.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
278/64	Willem Carel Nel, Pensionaris van Windhoek en nagelate eggenote Catharina Petronella Francina Nel	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		W. C. Nel, Posbus 3421, Windhoek
617/65	Johanna Augustia Olivia Gerhardina Steenkamp, Posbus 2566, Windhoek	Die eerste en finale likwidasië en verdelingsrekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek		Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Boedel. en trustafdeling, Bus 2121, Windhoek
508/65	Wilhelm Karl Starke (Widower), Windhoek	First and Final Liquidation, Distr. and Revenue Account	2.5.66	Windhoek		The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Executors Testamentary,
2/66	Michael Lowenshaw	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Omaruru	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Agent for Executrix Dative
435/65	Marie Christine Hallmann, Swakopmund	First and Final Liquidation and Distribution Account	from 2.5.66	Windhoek	Swakopmund	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trustee Branch, P. O. Box 2164, Windhoek Agent for Executor Dative.
368/64	Frans Jacobus Petrus Hough, 'n wewenaar van Oude Muragie, distrik Gibeon	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	30 dae vanaf 3.5.66	Windhoek	Mariental	A. J. Smith, Eksekuteur Datief, Posbus 199, Mariental
631/65	Ann Botha (gebore Fulton) van Windhoek, en nagelate eggenoot Christoffel van der Merwe Botha	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek		Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
736/65	Paul Max Schmidt of farm Okapuka, district Windhoek who died on 23rd December, 1965	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
315/65	Erika Ottilie Anna Hinke, of Uis Tin Mine, Omaruru, who died on 13th April, 1965.	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Omaruru,	Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
512/65	Paul Theodor Adolf Boye	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 3.5.66	Windhoek	Windhoek	Fisher, Quarmby & M. R. Orman, P.O. Box 37, Windhoek

98/66	Cornelius Philippus Bezuidenhout, Spoorweghuis 87, Otjiwarongo en nagelate eggenote Alwynna Jacoba Bezuidenhout	Eerste en Finale Likwidasië en Verdelingsrekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek	Otjiwarongo	Volkskas Bpk., (geregistreerde Handelsbank). Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek
547/65	Wilhelm Eli Lisner, Swakopmund	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek	Swakopmund	Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Boedel en trustafdeling, Posbus 2121, Windhoek
24/66	Friedrich Karl Liepsch, Posbus 3877, Windhoek, en nagelate eggenote Ilse Anna Margarete Liepsch	Eerste en Finale Likwidasië en Verdelingsrekening.	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek		Volkskas Bpk., (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek
38/66	Richard Ernst Hörnig	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Usakos	G. J. Muller & Kie., Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2073, Telefoon 5791, Windhoek
488/65	Fransina Johanna Susanna Nell (gebore Coetzee) van Plaas Katziesdraai, Distrik Gibeon en nagelate eggenoot Casper Jan Hendrik Lukas Nell	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek	Mariental	Mnr. de Bruyn de Villiers, Posbus 65, Keetmanshoop
52/66	Frieda Wilhelmine Butz, Posbus 5497, Windhoek	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek		Volkskas Beperk (Geregistreerde Handelsbank) Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, S.W.A.
681/65	Henry John Richard Louw P/a M. Pupkewitz en Seuns Windhoek, en nagelate eggenote Hetta Louw	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 2.5.66	Windhoek		Mev. H. Louw, Eksekutriese Datief, Posbus 1380, Windhoek
163/65	Gerald Henn, en langsliewende eggenote Anna Magrietha Agatha Henn (gebore Langenhoven)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	J. J. Gertenbach, vir Eksekutriese Datief, Posbus 259, Tsumeb
456/65	Mara Janetta Sophia Steenkamp	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	J. E. Smit, Posbus 10, Mariental, Eksekuteur Datief.

FORM NO. 6.**APPLICATION FOR REHABILITATION.**

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned in the Schedule will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

FORM NO. 6.**AANSOEK OM REHABILITASIE.**

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone in die Bylae genoem om hulle rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is.

SCHEDULE/BYLAE

No. of estate No. van boedel	Full name and description of insolvent (including his identity number and date of birth) and place of business or residence. Volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy persoonsonommer en geboortedatum) en plek van besigheid of woonplek.	Date when estate sequestrated Datum waarop boedel gesekwestreer is.	Date, time and division of Supreme Court to which application will be made. Datum, tyd en afdeling van Hooggeregshof waarby aansoek gedoen sal word.	Ground of application. Rede van versoek.
Vol. 745	David Wander Josephus Augustyn, a business man and farmer of Rehoboth, and presently c/o Gebiets Drankwinkel, Rehoboth, born on 12th November, 1906	25.5.1962	17.6.1966	Section 124 (2) of Act 24 of 1936
Vol. 474 File 717	Hubert Adolf Georg Pinsenschaum Windhoek	11.8.1961	Friday, 24th June, 1966, 10 a.m.	Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act — the Account having been confirmed on 6th No-

FORM NO. 4.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES.

Pursuant to sub-section (2) of section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates mentioned in the Schedule, will lie open for inspection by creditors at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of fourteen days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

VORM NO. 4.

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers sal lê op die kantore van die Meesters en landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laatste is.

SCHEDULE/BYLAE

No. of estate No. van boedel	Name and Description of estate. (Including identity number and date of birth of insolvent). Naam en beskrywing van boedel (Met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).	Description of account. Beskrywing van rekening.	Account for inspections —
			(a) Master's and magistrate's office. (b) Date (if later than date of publication hereof). (c) Period (if longer than 14 days). Rekening ter insae — (a) Meesters- en landdroskantoor. (b) Datum (indien later as publikasiedatum). (c) Tydperk (indien langer as 14 dae).
C.A.231	The Bachelors (Pty.) Ltd. (in liquidation)	Fourth and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek, 15th April, 1966

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estates of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde gelê word — aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

SCHEDULE. — STAAT.

Registered of Estate Number Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Familiernaam	Christian Name Voornaam					
182/66	Hüppchen	Kurt Walter	Refrigeration Engineer	29.3.1966	6.5.1966 10 a.m.	Windhoek	Eksekuteur Datief
168/66	Brunert	Franz Wilhelm	Traveller	2.2.1966	11.5.1966 10 a.m.	Swakopmund	Eksekuteur Datief
704/65	De Meyer	Hendrik	Klerk	27.11.1965	6.5.1966 10 a.m.	Windhoek	Eksekuteur Datief

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse in bygaande Skedule vermeld, aan die Versekerers gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Versekerers in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van Polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasie gepromalgeer onder die Wet.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the Insurers, and any person in possession of any of these Policies, or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurers. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

SKEDULE / SCHEDULE.

Polis No. Policy No.	Datum van Polis Date of Policy	Versekerde Bedrag Sum Assured	Lewe Verseker Life Assured	Eienaar Owner	Naam en Adres van Versekeraar Name and Address of Insurer
48765	5.11.1948	R4200/810	S. S. Druker	S. S. Druker	Waarborg Lewensversekerings- maatskappy Bpk. P.O. Box 4562, Johannesburg

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNIS geskied hiermee dat ANDRIES STEPHANUS DU PLESSIS, wie as Algemene Handelaar te Erf 66, Hoofstraat, Okahandja, besigheid gedryf het, sy Algemene Handelaars-besigheid oorgemaak het aan B.C.S. KUNSVERSPREIDERS (EDMS.) BEPERK en dat 14 (veertien) dae na publikasie van hierdie kennisgewing aansoek aan die Lisensiehof, Okahandja, gerig sal word deur die voornoemde B.C.S. KUNSVERSPREIDERS (EDMS.) BEPERK vir die toestaan van 'n Algemene Handelaarslisensie ten opsigte van dieselfde perseel.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 14de dag van APRIL 1966.

LORENTZ & BONE,
Prokureurs vir Applikant,
Standard Bank-gebou,
Kaiserstraat, Posbus 85,
Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen days after the publication hereof, application will be made to the Magistrate, Keetmanshoop, for the transfer of the General Dealer, Fresh Produce, Tobacco (retail), Restaurant and Pedlar licences presently held by GERT PETRUS BRITS and KLAUS ECKERT GRÜHN trading as STANDARD DELICACIES in respect of the premises situate on Erf No. 538/9, Keetmanshoop, to and in favour of CHARLES SEPTIMUS GIRD, who will continue to trade as STANDARD KAFEE in respect of the premises above referred to.

DATED at KEETMANSHOOP on this 19th day of APRIL, 1966.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Attorneys for the Parties,
P.O. Box 38,
Keetmanshoop.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Handelslisensieraad vir die Distrik van Warmbad, Suidwes-Afrika, by die Landdroskantoor, Karasburg, Distrik Warmbad, Suidwes-Afrika vir die oordrag van die Bakker-, Restaurant-, Varsprodukte handelaar- en Beperkte Algemene Handelaarslisensies gehou deur JACOMINA MARGARETHA VAN NIEKERK (gebore Thompson), getroud binne gemeenskap van goedere met en hierin bygestaan deur JAN VAN NIEKERK ten opsigte van die besigheid bekend as RIVIERA RESTAURANT op Erf No. 122, in die Munisipaliteit van Karasburg, Distrik Warmbad, Suidwes-Afrika, aan CHRISTINA JOHANNA BOTHA (gebore Jacobs), getroud binne gemeenskap van goedere met en hierin bygestaan deur PHILLIPUS RUDOLPH BOTHA, wie handel sal dryf onder die naam en styl van RIVIERA RESTAURANT.

RISSIK & COX,
Prokureurs vir Partye.

7 April 1966.
Posbus 8,
Karasburg.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after fourteen (14) days of publication of this notice, application will be made to the Licensing Court, Windhoek, for the district of Windhoek, for the transfer of the GENERAL DEALER, RESTAURANT, FRESH PRODUCE, TOBACCO and BUTCHER licences, presently held by JUVENAL FIGUEIRA DE FARIA and JOAO R. CAFOFO trading as MADEIRA RESTAURANT AND FRUIT SHOP, on Erf 260, Tal Street, Windhoek, to KURT THEODOR MAX HAUSLER, who will carry on business on his own account on the same premises and under the same name and style.

DATED at WINDHOEK this 21st day of APRIL, 1966.

SCHOEMAN & LOMBARD,
Attorneys for Applicant,
126, City Centre,
Stuebel Street,
P.O. Box 2195,
Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat veertien dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros, Keetmanshoop, vir die oordrag van die Smit en Mineralewaters Handelaarslisensie tans gehou deur A. C. NEL, wie besigheid dryf onder die naam van STELLENTIA DRANKWINKEL op die perseel geleë te Erf No. 178, Keetmanshoop, aan en ten gunste van JOHANNES WYNAND LOUW DU PLESSIS, wie voortaan besigheid sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde perseel hierbo genoem.

GETEKEN te KEETMANSHOOP op hierdie 19de dag van APRIL 1966.

LENTIN, BOTMA & DE WAAL,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 38,
Keetmanshoop

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after 14 days of publication of this notice, application will be made to the Magistrate at Swakopmund for the transfer of the General Dealers (Wholesale) and Patent and (Proprietary) Medicine Licences from Mr. J. W. KOEP in respect of the business conducted by him at Erf 212, Swakopmund, under the style of SWAKOP IMPORT, to SWAKOP IMPORT (PROPRIETARY) LIMITED who intend to carry on business on their own account on the same premises under the name of SWAKOP IMPORT (PROPRIETARY) LIMITED.

Dated at SWAKOPMUND this 1st day of April, 1966.

RELIHAN & SCHAAF,
P.O. Box 25,
Swakopmund

DEPARTMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel dertien (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TC/38 (M 849).
 2. The Consolidated Diamond Mines of SWA (Pty) ORANJEMUND. Bykomende voertuig en magtiging.
 3. Twee voerspan-motors. Twee leunwaens.
 4. (a) Passasiers en goedere.
 5. (a) Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.
 4. (b) Eie werknemers en werknemers namens Marine Diamond Corporation (verniet).
 5. (b) Tussen Alexander Baai, Oranjemund lughawe en werkspersele geleë binne die Landdrosdistrik van Luderitz.
1. TB/51 (M 209).
 2. Bus Diens van Suidwes-Afrika (Pty) Ltd. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Drie busse.
 4. Blanke toeriste en hul persoonlike besittings.
 5. Vanaf Windhoek na plekke geleë binne Suidwes-Afrika.

1. TS/65. (M 846).
2. S. & M. Busdiens (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Bykomende voertuie en magtiging.
3. Een 48-sitplek bus. Een 10-sitplek bus.
4. (a) Blanke passasiers.
5. (a) Soos bestaande goedgekeurde magtiging.
4. (b) Naweekgeselskappe.
5. (b) Binne 'n radius van 150 myl vanaf Okahandja Poskantoor.
TYDTAFEL:
(a) Minstens 1 rit daaglik (weeksdag).
(b) Soos en wanneer benodig.
TARIEF:
(a) Soos bestaande.
(b) Volgens ooreenkoms.

1. TR/22 (M 847).
2. Jasper J. Ras. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
3. Een 7-ton vragmotor. Een 6-ton vragmotor. Een 25-ton vragmotor (nog aangekoop te word).
4. Goedere.
5. Tussen Grootfontein en Runtu en punte geleë binne die Okavango-gebied.

1. TK/22 (M 850).
2. Kuiseb Visprodukte Bpk., WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Een 5-ton vragmotor.
4. Eie kleurling werknemers.
5. Tussen Narraville woonbuurt en plek van besigheid (fabriek).

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat, binne 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Okahandja vir die oordrag van die Minerale Water- en Tabak by Kleinmaat Lisensie, gehou deur B. H. R. H. Voigts en K. W. R. D. Voigts, wie handel gedryf het onder die naam van Wecke & Voigts Okahandja, na Wecke & Voigts Okahandja (Edms.) Bpk., welke maatskappy op hulle eie rekening en op dieselfde perseel, tewete Erwe 69/70 Okahandja, in die distrik van Okahandja, sal sake doen.

WECKE & VOIGTS OKAHANDJA.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TC/38 (M 849).
2. The Consolidated Diamond Mines of SWA (Pty). ORANJEMUND. Additional vehicle and authority.
3. Two mechanical Horses. Two semi-trailers.
4. (a) Passengers and goods.
5. (a) As per approved existing authority.
4. (b) Own employees and employees on behalf of Marine Diamond Corporation (free of charge).
5. (b) Between Alexander Bay, Oranjemund aerodrome and working sites situated within the magisterial district of Luderitz.

1. TB/51 (M 209).
2. Bus Services South West (Pty) Ltd. WINDHOEK. New application.
3. Three busses.
4. White tourists and their personal effects.
5. From Windhoek to places situated within South West Africa.

1. TS/65 (M 846).
2. S. & M. Busdiens (Pty) Ltd. WINDHOEK. Additional vehicle and authority.
3. One 48-seats bus. One 10-seats bus.
4. (a) White passengers.
5. (a) As per approved existing authority.
4. (b) Weekend parties.
5. (b) Within a radius of 150 miles from Okahandja Post Office.
TIME TABLE:
(a) At least 1 trip daily (week-days).
(b) As and when it is necessary.
TARRIF:
(a) As approved.
(b) As per agreement.

1. TR/22 (M 847).
2. Jasper J. Ras. GROOTFONTEIN. New application.
3. One 7-ton lorry. One 6-ton lorry. One 25-ton lorry (to be purchased).
4. Goods.
5. Between Grootfontein and Runtu and points situated within the Okavango-area.

1. TK/22 (M 850).
2. Kuiseb Visprodukte Bpk. WALVIS BAY. New application.
3. One 5-ton lorry.
4. Own coloured employees.
5. Between Narraville residential quarters to place of business (factory).

KENNISGEWING VAN VERANDERING VAN NAAM VAN BOOT

Ek, A. Prinsloo, sekretaris van Karibib Visserye Beperk, gee hiermee kennis dat, in navolging van my maatskappy se beleid om name van Suidwes-Afrikaanse oorsprong aan sy vissersbote toe te ken, ek voornemens is om by die Sekretaris van Vervoer aansoek te doen ten opsigte van die boot JOAN REBECCA van 66.30 bruto tonnemaat, offisiële nommer 351029, geregistreer te Walvisbaai, en die eiendom van Karibib Visserye Beperk, Oceanastraat, Walvisbaai, om toestemming om haar naam na OKAVANGO te verander. Enige besware teen die voorgestelde naamverandering moet aan die Sekretaris van Vervoer, Pretoria, binne dertig dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing, gerig word.

OORDRAG VAN VERSEKERINGSBESIGHEID.

Kennis word hiermee aan polishouers gegee dat dit die voorneme van Geo. H. Rogers Funeral Fund (Proprietary) Limited is om sy versekeringslaste na Funeral Assurances Group Limited oor te dra.

Die gevolg van die voorgestelde oordrag sal wees dat Funeral Assurances Group Limited verantwoordelik sal word vir die uitvoering van al die bestaande verpligtings kragtens begrafnisversekeringspolisse van Geo. H. Rogers Funeral Fund (Proprietary) Limited.

Besonderhede omtrent die voorgestelde oordrag is vervat in 'n ooreenkoms en in die Aktuaris se verslag. Afskrifte van hierdie dokumente sal ter insae aan enige persoon beskikbaar gestel word gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae, vanaf die 10de dag van Mei 1966 tot die 31ste dag van Mei 1966 by die hoofkantore van die twee maatskappye te Oxfordstraat 157, Oos-Londen en Rane House, Breestraat 71, Kaapstad.

Die voorneme is om, na afloop van die vermelde tydperk van 21 dae, aansoek te doen by die Provinsiale Afdeling van Kaap die Goeie Hoop van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, te Kaapstad op die 10de dag van Junie 1966 om 10.30 vm. om bekragtiging van die voorgestelde oordrag.

Enige besware teen die voorgestelde oordrag kan by die Registrateur van Versekeringswese, Privaatsak 238, Pretoria, binne die gemelde tydperk ingedien word.

Gedateer te Kaapstad op hede die 12de dag van April 1966.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Prokureurs vir die Partye,
24 Waalstraat,
Kaapstad.

ANGRA PEQUENA VISKORPORASIE BEPERK.

VERKLARING VAN DIVIDEND NO. 2 OP GEWONE AANDELE.

Kennis geskied hiermee dat 'n dividend van 40 persent, gelykstaande aan 20 sent per aandeel, verklaar is en betaalbaar sal wees aan alle gewone aandeelhouders geregistreer in die boeke van die maatskappy by sluitingtyd op 13 Mei 1966.

Die Oordrag- en aandeleregisters sal gesluit wees vanaf 14 tot 25 Mei, beide dae ingesluit, en dividend tjeks sal ongeveer op 6 Junie gepos word.

'n Belasting van 7½ persent op Buitelandse Aandeelhouders sal deur die maatskappy afgetrek word van dividende wat betaalbaar is aan aandeelhouders wat volgens die lederegisters buite die gebied van Suidwes-Afrika woonagtig is.

Verder wens die direkteure aan te kondig dat hulle voornemens is om 'n tussentydse dividend gedurende September 1966 te verklaar ten opsigte van die 1966 finansiële jaar.

Die maatskappy is voornemens om daarna 'n tussentydse en 'n finale dividend gedurende September en April onderskeidelik te verklaar ten opsigte van elke daaropvolgende finansiële jaar.

Die direkteure wens bekend te maak dat in die afwesigheid van onvoorsiene omstandighede, die eerste tussentydse dividend nie minder as 15 sent per aandeel behoort te wees nie.

IN OPDRAG VAN DIE RAAD,
D. J. CLOETE,
Sekretaris.

Posbus 346,
Luderitz.
13 April 1966.

BOEDEL VAN WYLE M. A. B. KLETTNER.

KENNISGEWING AAN NAASBESTAANDES.

Ten einde die Eksekuteur in die boedel van wyle MAGNUS ARNULF BOLESLAUS (BOLERLAUS) KLETTNER, gedurende sy leeftyd van Swakopmund (voorheen van Naukluft, Maltahöhe) in staat te stel om die naasbestaandes, wat kragtens die Wet op Intestaat-Erfopvolging op die boedelbates geregtig is te bepaal, word alle bloedverwante van die oorledene versoek om binne 30 dae, gereken vanaf 15 April 1966 met die ondergetekende in verbinding te tree.

Enige persoon wat kennis van die naasbestaandes van die oorledene dra, word ook versoek om met die ondergetekende in verbinding te tree.

Die Standard Bank van Suid-Afrika Beperk,
(Geregistreeerde Handelsbank),
Trustee Tak,
Posbus 2164,
Windhoek.